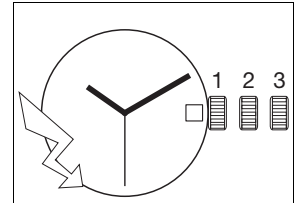




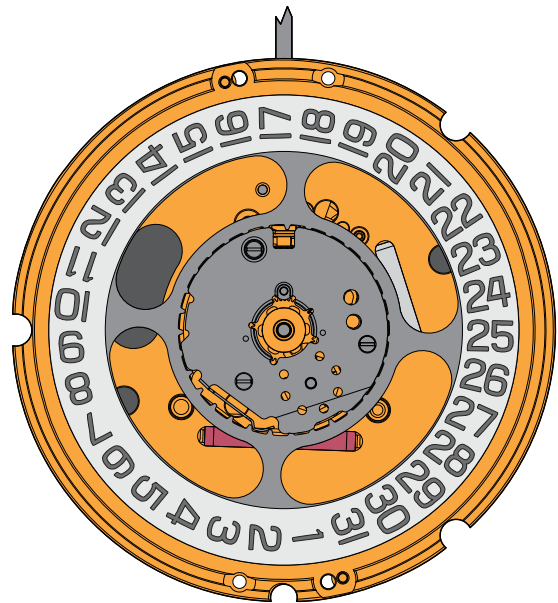
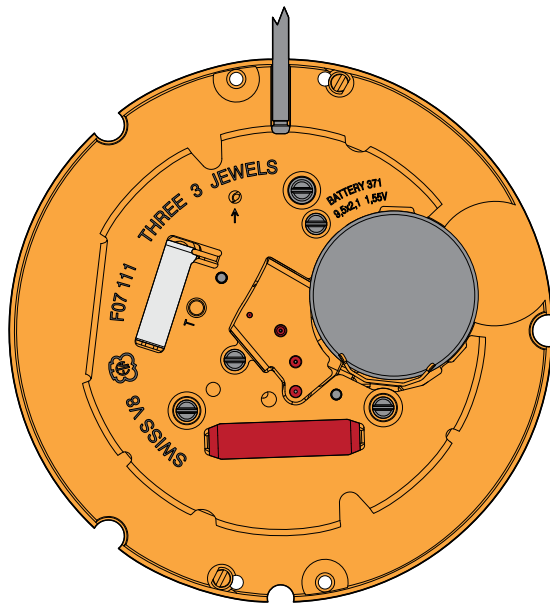
13 1/4" ETA F07.111

CT F07111 FDE 439512 13 05.07.2016

13 1/4" Ø 30,00 mm



| | | | |
|-----------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------|
| Hauteur sur mouvement | Höhe auf Werk | Movement height | 2,50 mm |
| Hauteur sur pile | Höhe auf Batterie | Height on battery | No. 371: 2,62 mm No. 395: 3,22 mm |
| Nombre de rubis | Anzahl Rubine | Number of jewels | 3 |
| Fréquence | Frequenz | Frequency | 32'768 Hz |



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "*Communication technique*".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "*Communication technique*".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Attention! Risque de dégât matériel!

Ci-après quelques instructions à suivre obligatoirement pour éviter tout dégât matériel!



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.

Allgemeine Informationen



Diese "*Technische Mitteilung*" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "*Technischen Mitteilung*" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

Hier folgen wichtige Hinweise, die zur Vermeidung von Sachschäden unbedingt beachtet werden müssen!



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.

General information



Before starting work, please study this "*Technical communication*" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "*Technical communication*".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below are some application tips and important information.

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

| Pos | Numéro d'article Artikelnummer Article number | | Liste des fournitures | Bestandteilliste | List of components |
|-----|---|----|---|---|--|
| 1 | 7613226039858 | | Platine, montée | Werkplatte, montiert | Main plate, assembled |
| 1-1 | Var | 2x | Fixateur de cadran | Zifferblatthalter | Dial fastener |
| 2 | 7613226042834 | | Pignon coulant | Kupplungstrieb | Sliding pinion |
| 3 | Var | | Tige de mise à l'heure | Stellwelle | Handsetting stem |
| 4 | 7613226050365 | | Tirette, montée | Winkelhebel, montiert | Setting lever, assembled |
| 5 | 7613226005228 | | Bascule | Hebel | Yoke |
| 6 | 7613226004764 | | Sautoir de tirette | Winkelhebelraste | Setting lever jumper |
| 7 | 7613226013728 | | Stator | Stator | Stator |
| 8 | 7613226027213 | | Entretoise du module électronique, monté | Zwischenstück für Elektronik-Baugruppe, montiert | Electronic module distance piece, assembled |
| 9 | 7613226019881 | | Bride - | Bügel - | Bridle - |
| 10 | 7613226003460 | | Rondelle | Unterlagscheibe | Washer |
| 11 | 7613226152717 | | Rotor | Rotor | Rotor |
| 12 | 7613226024922 | | Roue intermédiaire | Zwischenrad | Intermediate wheel |
| 13 | 7613226030107 | | Roue moyenne | Kleinbodenrad | Third wheel |
| 14 | Var | | Roue de seconde | Sekundenrad | Second wheel |
| 15 | Var | | Pont de rouage, empierré | Räderwerkbrücke, mit Steinen | Train wheel bridge, jewelled |
| 16 | 7613226020351 | | Isolateur de pile | Isolation für Batterie | Battery insulator |
| 17 | 7613226016507 | | Module électronique | Elektronik-Baugruppe | Electronic module |
| 18 | 7613226006263 | | Bride + | Bügel + | Bridle + |
| 19 | 7613226022010 | | Couvre-module électronique | Deckplatte für Elektronik-Baugruppe | Electronic module cover |
| 20 | Var | | Chaussée avec roue entraîneuse | Minutenrohr mit Mitnehmerrad | Cannon pinion with driving wheel |
| 21 | 7613226018242 | | Roue de minuterie | Wechselrad | Minute wheel |
| 22 | Var | | Pont de rouage de minuterie | Wechselradbrücke | Minute train bridge |
| 23 | 7613226017115 | | Roue des heures, montée | Stundenrad, montiert | Hour wheel, assembled |
| 24 | 7613226037250 | | Roue entraîneuse de l'indicateur de quantité | Datumanzeiger-Mitnehmerrad | Date indicator driving wheel |
| 25 | Var | | Indicateur de quantité | Datumanzeiger | Date indicator |
| 26 | 7613226042605 | | Plaque de maintien | Halteplatte | Maintaining plate |
| 27 | Var | | Pile | Batterie | Battery |
| 28 | 7613226018242 | | Ressort de limitation de pile | Begrenzungsfeder für Batterie | Battery limiting spring |
| 900 | 7613226004085 | 2x | Vis à tête cylindrique | Zylinderschraube | Cylindrical head screw |
| | | | - Pos. 15: Vis de pont de rouage | - Pos. 15: Schraube für Räderwerkbrücke | - Pos. 15: Screw for train wheel bridge |
| | | 3x | - Pos. 19: Vis du couvre-module électronique | - Pos. 19: Schraube für Deckplatte für Elektronik-Baugruppe | - Pos. 19: Screw for electronic module cover |
| 901 | 7613226021693 | 1x | Vis à tête conique | Senkschraube | Countersunk head screw |
| | | | - Pos. 22: Vis de pont de rouage de minuterie | - Pos. 22: Schraube für Wechselradbrücke | - Pos. 22: Screw for minute train bridge |
| | | 3x | - Pos. 26: Vis de plaque de maintien | - Pos. 26: Schraube für Halteplatte | - Pos. 26: Screw for maintaining plate |
| 902 | 7613226031937 | 1x | Vis à portée | Ansatzschraube | Shouldered flat head screw |
| | | | - Pos. 6: Vis de sautoir de tirette | - Pos. 6: Schraube für Winkelhebelraste | - Pos. 6: Screw for setting lever jumper |
| | Var | | Variante | Variante | Variant |

**L'interchangeabilité et les variantes se trouvent sur
ETA ONLINE SHOP (EOS) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

**Die Austauschbarkeit und Varianten finden Sie im
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

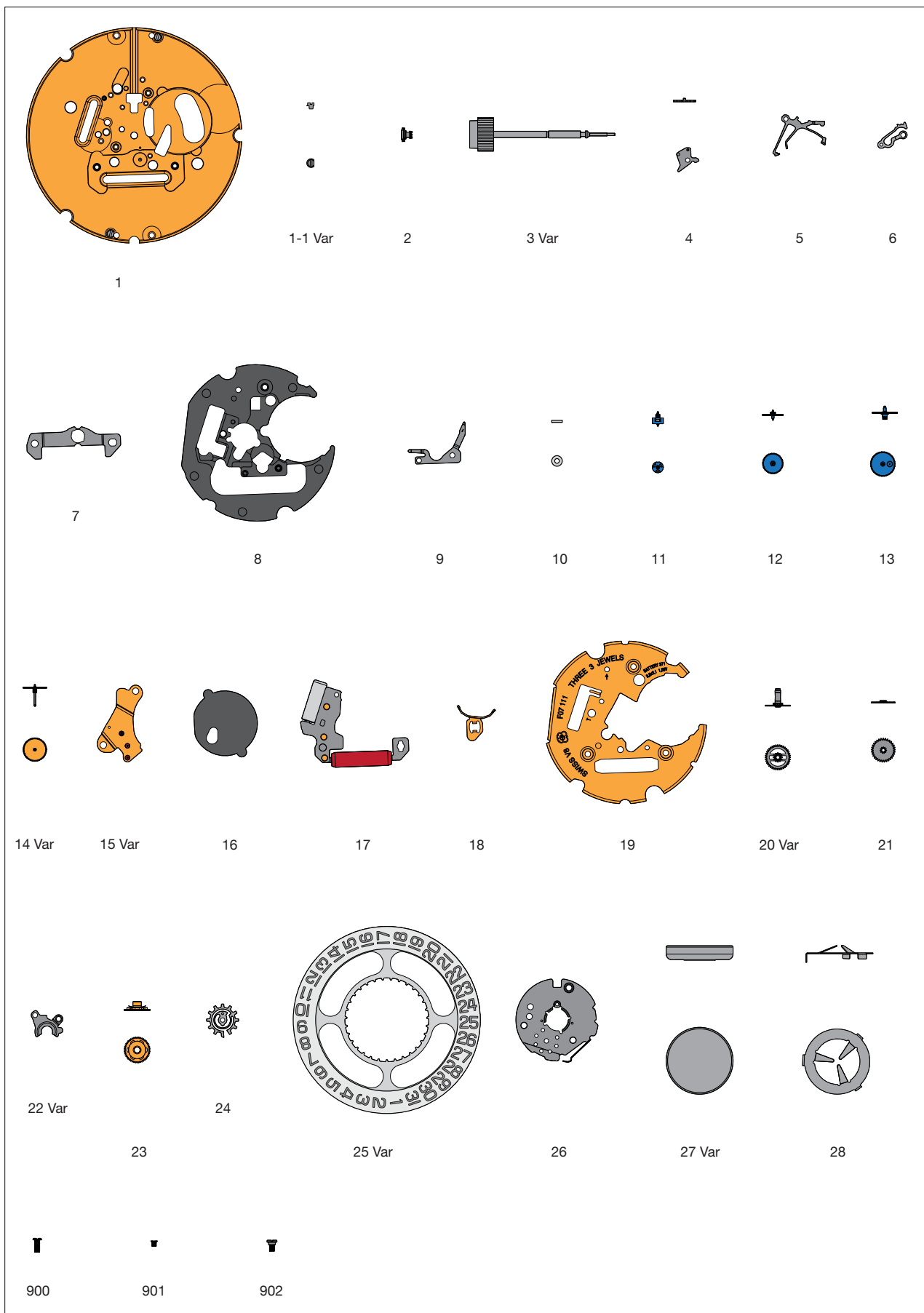
- Customer Service
- Customer Service Portal

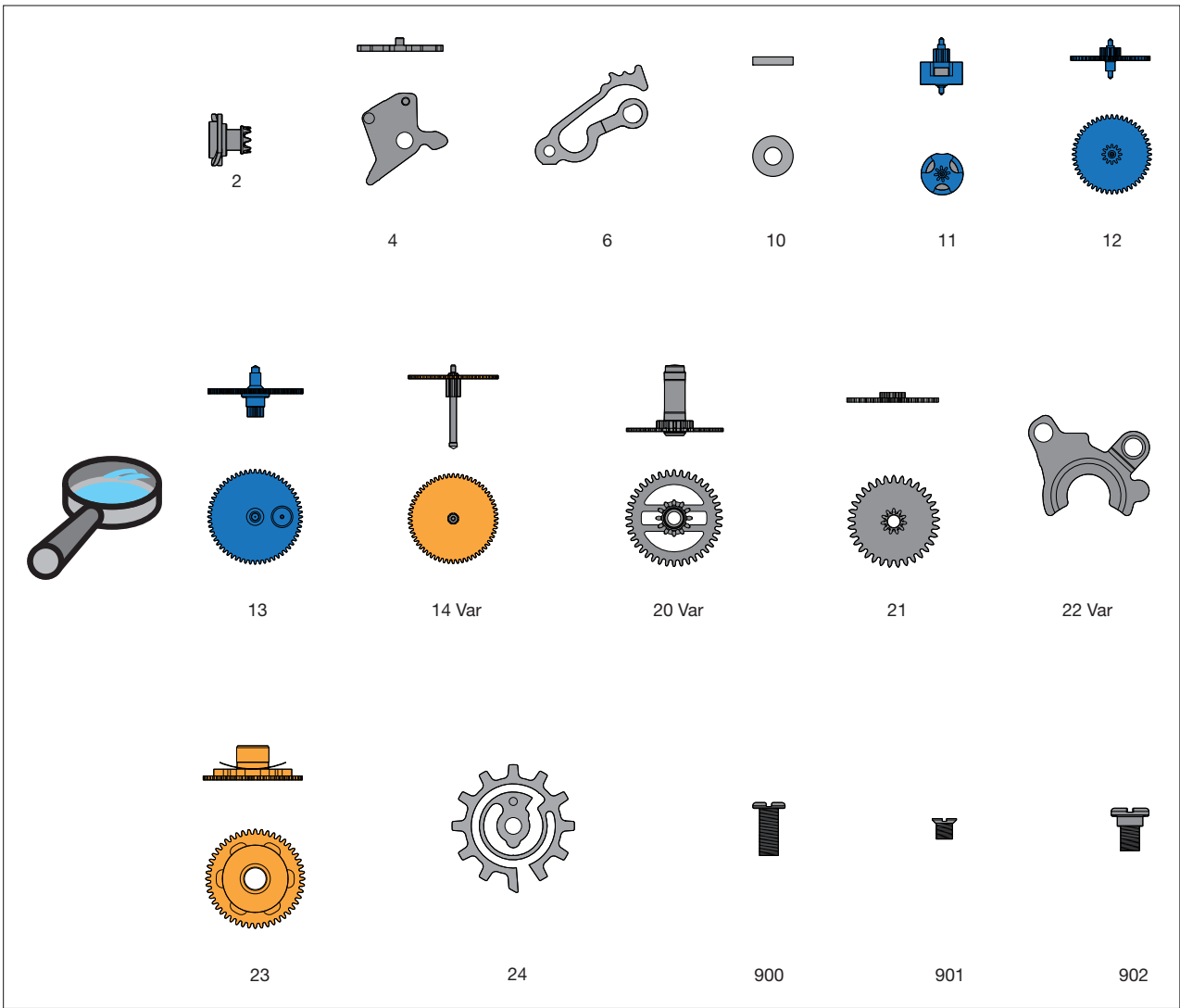
**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

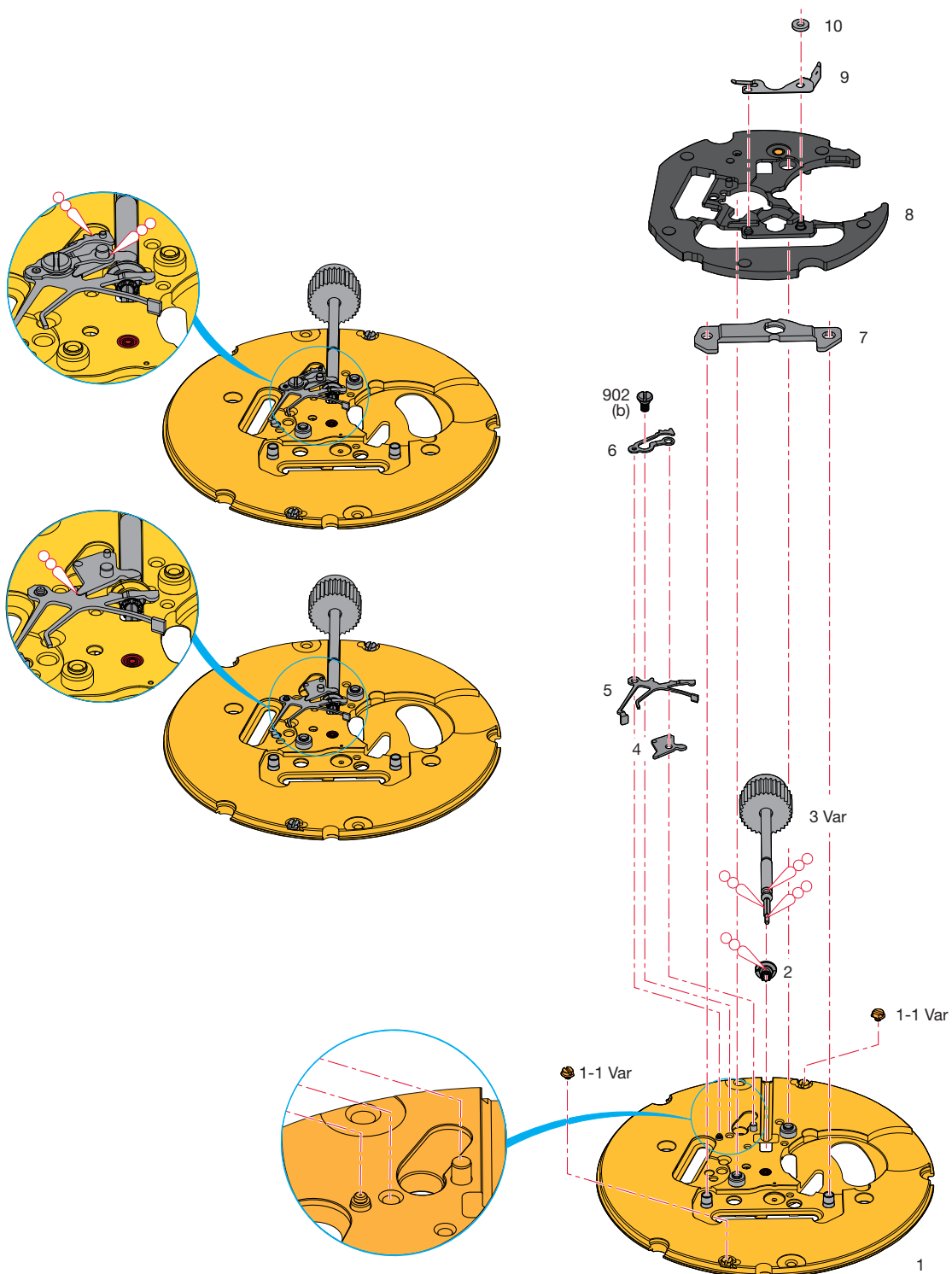
- Customer Service
- Customer Service Portal

Fournitures - Bestandteile - Materials





Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

| | | |
|-------|----------|----|
| 1 | 5 | 8 |
| 2 | 6 | 9 |
| 3 Var | 902 (1x) | 10 |
| 4 | 7 | |

Lubrification - Schmierung - Lubrication

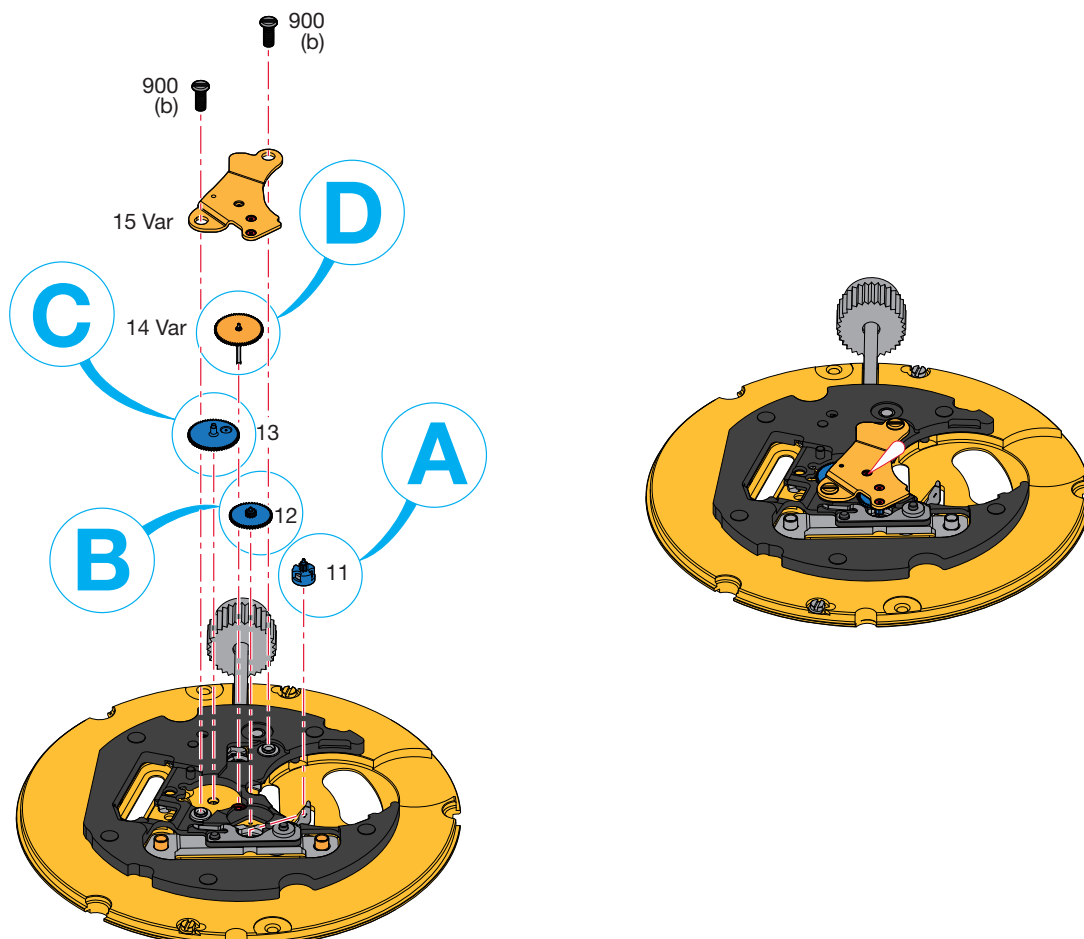
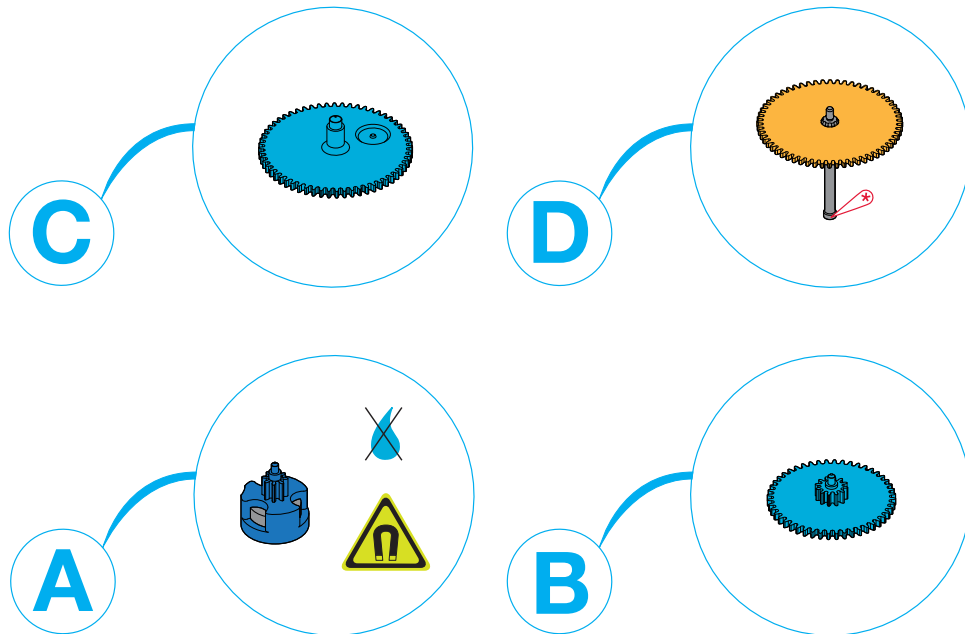
Huile épaisse ou graisse
 Dickflüssiges Öl oder Fett
 Thick oil or grease

Moebius
HP-1300
 ou / oder / or
Moebius D5

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(b) 0,7 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Rouage - Räderwerks - Wheel train



Montage du rouage

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Räderwerks

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the wheel train

(Parts listed in order of assembly)

| | | |
|----|--------|----------|
| 11 | 13 | 15 Var |
| 12 | 14 Var | 900 (2x) |

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity

Moebius 9014
ou / oder / or
Moebius 9034

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl
Fine oil

Moebius 9014
ou / oder / or
Moebius 9034



Ne pas laver. Si la pièce est très sale ou rouillée, l'échanger par une fourniture d'origine livrée pré-lubrifiée par ETA SA.

Nicht waschen. Sollte das Stück sehr verschmutzt oder rostig sein, ist es gegen ein von ETA SA vorgeöltes Original-Stück zu tauschen.

Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.



Avant le montage, s'assurer qu'aucun copeau métallique ni aucune salissure n'est présent sur l'aimant.

Vor dem Montieren kontrollieren, dass keine metallischen Späne oder Verunreinigungen auf dem Magneten zurückgeblieben sind.

Before assembly, check that no metal filings or impurities have remained on the magnet.

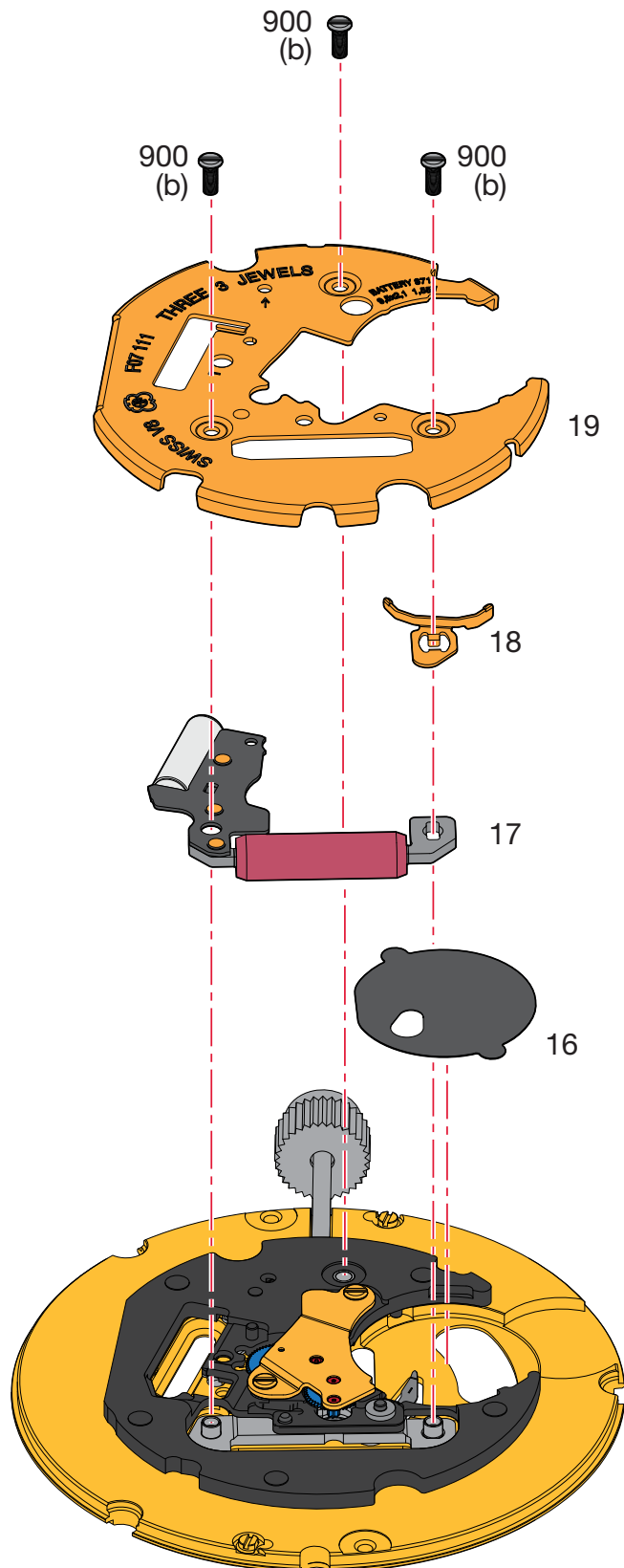
M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(b) 0,7 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Module électronique - Elektronik-Baugruppe - Electronic module



Montage du module électronique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen der Elektronik-Baugruppe

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the electronic module

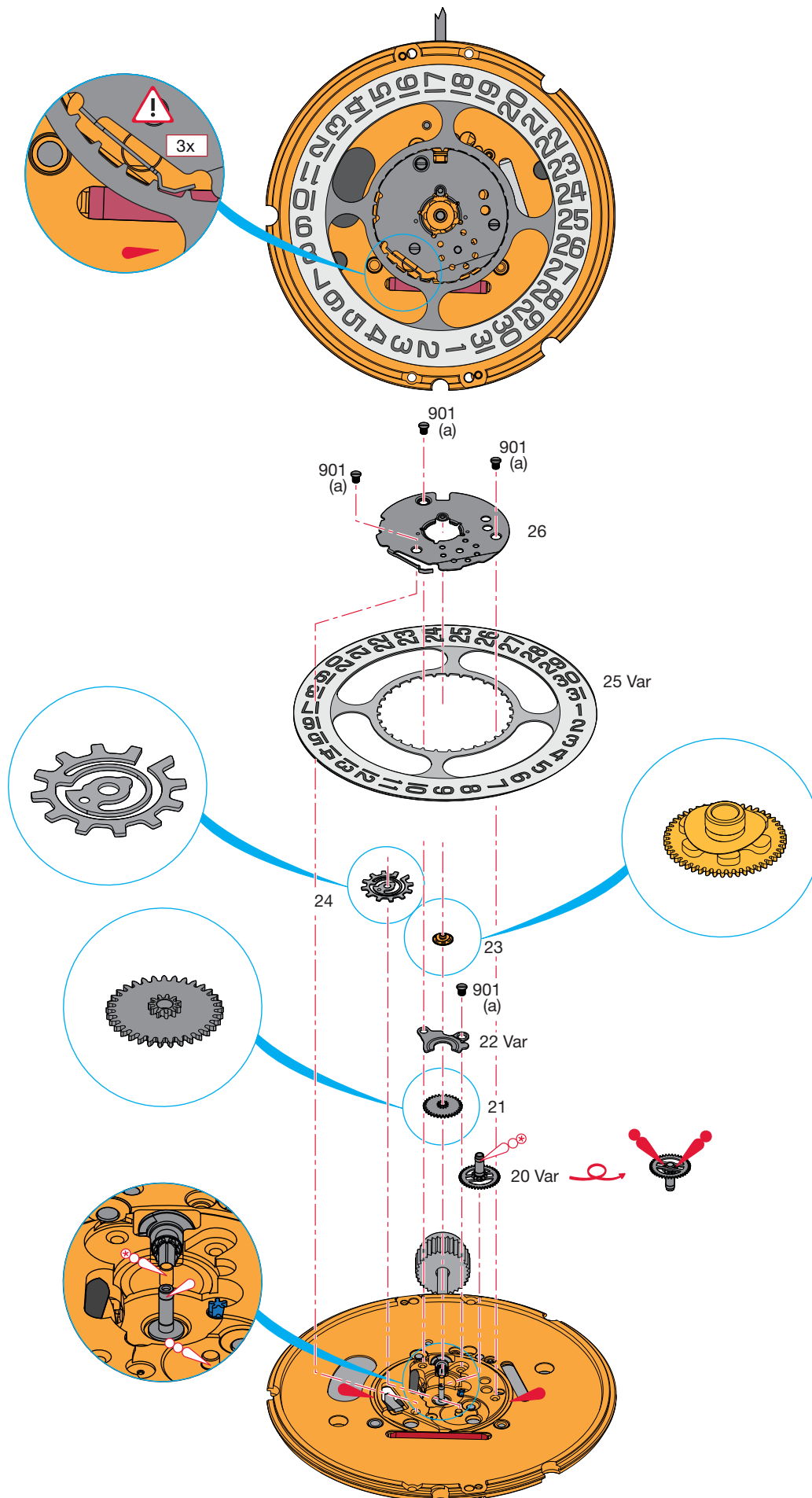
(Parts listed in order of assembly)

| | | |
|----|----|----------|
| 16 | 18 | 900 (3x) |
| 17 | 19 | |

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(b) 0,7 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de calendrier - Kalendermechanismus - Calendar mechanism



Montage du mécanisme de calendrier

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Kalendermechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the calendar mechanism


(Parts listed in order of assembly)

| | | |
|--------|----------|----------|
| 20 Var | 901 (1x) | 25 Var |
| 21 | 23 | 26 |
| 22 Var | 24 | 901 (3x) |


Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl
Fine oil

Moebius 9014
ou / oder / or
Moebius 9034

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

Moebius HP-1300
ou / oder / or
Moebius D5

 Très faible quantité
Sehr kleine Menge
Very small quantity

Moebius HP-1300
ou / oder / or
Moebius D5

 Graisse
Fett
Grease

Moebius 9501
ou / oder / or
Jismaa 124

 Graisse
Fett
Grease


Molykote DX

M_L Couple minimum pour dévisser

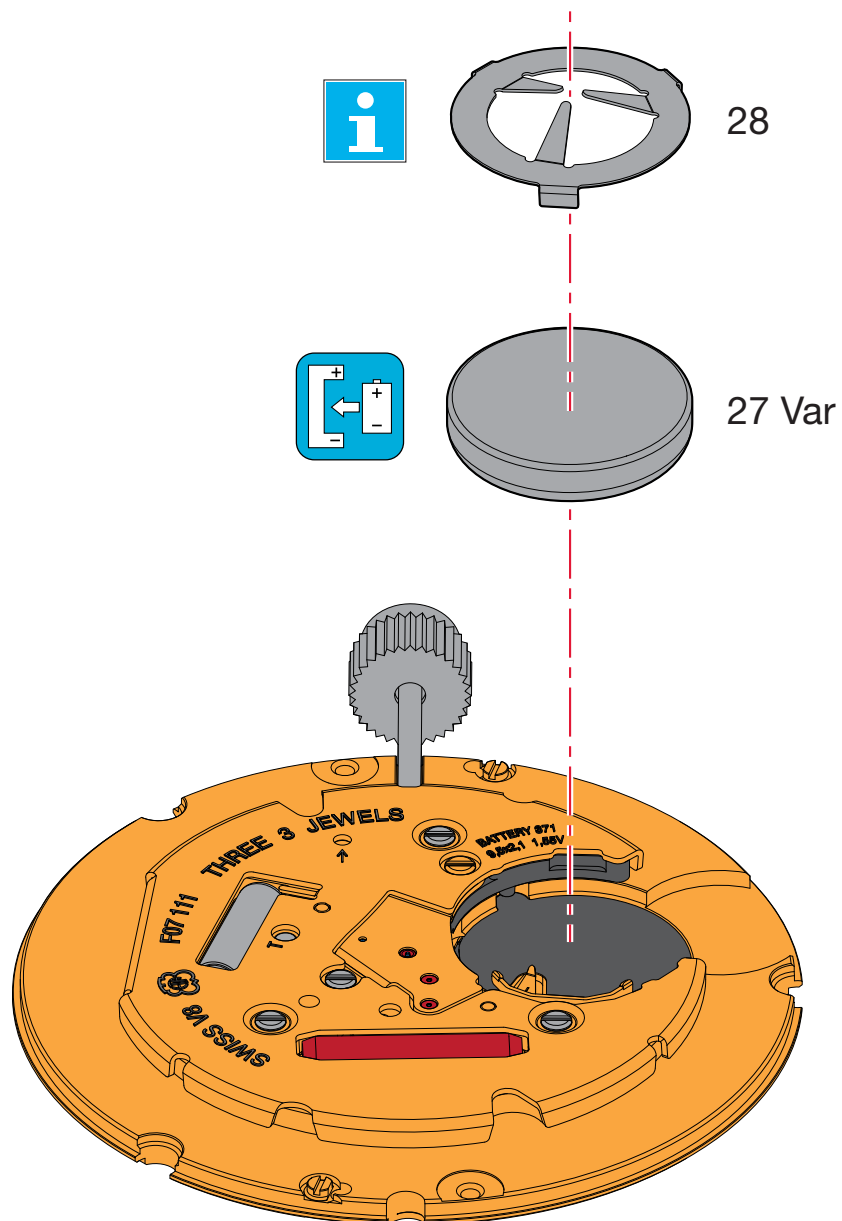
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(a) 0,6 Ncm

| | |
|---|--|
| | Lubrifier la pièce 26. 1. Teil 26 schmieren. Lubricate part 26. |
| | Tourner la pièce 25 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 2. Teil 25 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 25 approx 10 teeth with rapide correction. |
| | Lubrifier à nouveau la pièce 26. 3. Teil 26 nochmals schmieren. Lubricate again part 26. |
|  | Tourner à nouveau la pièce 25 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 4. Teil 25 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 25 approx 10 teeth with rapide correction again. |
| | Lubrifier à nouveau la pièce 26. 5. Teil 26 nochmals schmieren. Lubricate again part 26. |
| | Tourner à nouveau la pièce 25 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 6. Teil 25 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 25 approx 10 teeth with rapide correction again. |

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Pile - Batterie - Battery



Montage de la pile

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen der Batterie

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the battery

(Parts listed in order of assembly)

27 Var

28

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

(b) 0,7 Ncm

Pos 28:

Le ressort de limitation est nécessaire uniquement si la distance entre la pile et le fond de la boîte est trop élevée.

Pour de plus amples informations, voir:

Information Habillage

"CAGE POUR BOITE"



Die Begrenzungsfeder ist nur nötig, wenn der Abstand von der Batterie zum Gehäusoboden zu gross ist.

Für weitere Informationen siehe:

Fabrikanten Information

"UHRWERKGESTELL FÜR GEHÄUSE"

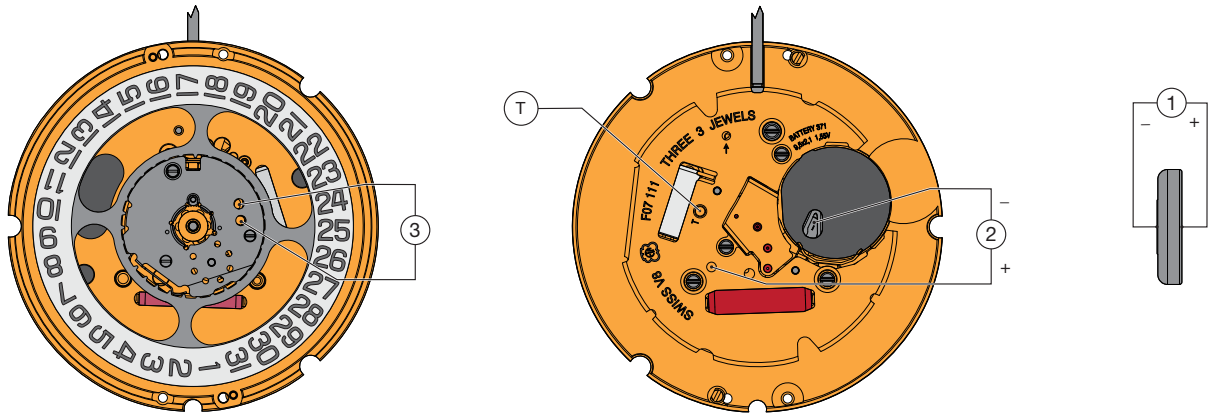
The limit spring is only necessary when the distance from the battery to the base of the casing is too far.

For further details please go to:

Manufacturing Information

"FRAME FOR CASE"

Contrôles électriques - Elektrische Kontrollen - Electrical Tests



| Position Messpunkt Position | Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus | Mesure Messung Measurement | Contrôle Kontrolle Test | Remarques Bemerkungen Remarks |
|-----------------------------------|--|---|---|--|
| 1 | | 1,55 V | Tension de la pile. Spannung der Batterie. Battery voltage. | |
| 2 | 2 V | Saut de 4 pas toutes les 4 sec. lorsque la tension d'alimentation < 1,30 V. 4-Schritte-Sprung alle 4 Sek., wenn Speisespannung < 1,30 V. 4 steps jump every 4 sec., when feed voltage < 1.30 V. | Fonction EOL. Test de l'indication de fin de vie de pile. Funktion EOL. Test: Hinweis zur Batterieend Anzeige. E.O.L function. End of life test for the battery. | Mesure sans pile, avec tension d'alimentation < 1,30 V, Fonction E.O.L. après ~ 2 min. Messung ohne Batterie, mit Speisespannung < 1,30 V, E.O.L.-Funktion nach ca. 2 Min. Measurement without battery, with feed voltage < 1.30 V, E.O.L. function after about 2 min. |
| | | Mette en contact le point T et la piste -. Si la tension > 1,46 V, commande du moteur à 8 pas/s. Si la tension < 1,30 V, commande du moteur à 32 pas/s. T Punkt mit der - Spur verbinden. Wenn die Spannung > 1,46 V, Motorantrieb mit 8 Schritten/s. Wenn die Spannung < 1,30 V, Motorantrieb mit 32 Schritten/s. Connect T point with the - conductor. If the voltage is > 1,46 V, motor driven with 8 steps/s. If the voltage is < 1,30 V, motor driven with 32 steps/s. | Limite inférieure de la tension de fonctionnement. Untere Funktionsspannungsgrenze. Lower working-voltage limit. | Mesure sans pile, alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du mouvement. Messung ohne Batterie mit variabler Speisung von aussen, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes. Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until movement stops. |
| | 10 µA | ≤ 1,20 µA | Consommation du mouvement. Stromaufnahme Uhrwerk. Consumption of movement. | Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with external power supply 1.55 V. |
| | | ≤ 0,5 µA | Fonctionnement de l'interrupteur en pos. 3 de la tige de mise à l'heure. Funktion des Stopphebels, Pos. 3 der Zeigerstellwelle. Function of stop lever, pos. 3 of handsetting stem. | Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V. Messung ohne Batterie, mit Speisegerät 1,55 V. Measurement without battery, with external power supply 1.55 V. |

| Position Messpunkt Position | Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus | Mesure Messung Measurement | Contrôle Kontrolle Test | Remarques Bemerkungen Remarks |
|--|--|---|--|---|
| 3 | 1 V (Ri > 10 kΩ/V) | L'aiguille du multimètre oscille en sens + et –. Zeiger im Messgerät pulsiert im + und – Sinn. Hand of measuring apparatus oscillates in + and – direction. | Impulsion à la sortie du circuit intégré: 1 par seconde. Ausgangsimpulse am integrierten Schaltkreis: 1 pro Sekunde. Impulses at output of integrated circuit: 1 every second. | Mesure avec une pile. Messung mit Batterie. Measurement with battery. |
| <i>Les tests doivent être effectués dans une température ambiante entre 20° C et 25° C. Die Tests sind bei einer Umgebungstemperatur zwischen 20° C und 25° C durchzuführen. The tests must be conducted at an ambient temperature of between 20° C and 25° C.</i> | | | | |

Remarque:

Pour avoir accès aux bornes de la bobine et pouvoir détecter l'impulsion moteur, il faut venir avec deux pointes très fines contacter les deux plages selon le point 3 du dessin ci-dessus.

Bemerkung:

Um auf die Magnetspulen zugreifen und den Motorimpuls orten zu können, müssen die beiden Flächen gemäss Punkt 3 auf der oben stehenden Zeichnung mit zwei sehr feinen Spitzen berührt werden.

Note:

In order to access the stops of the spool and detect the motor pulse, use two very fine points to contact the two jumper plugs as shown in point 3 of the above diagram.

Pose de la pile

Glisser la pile contre la bride de contact ①. Presser la pile au fond de son logement ②. La bride + maintient la pile en place.

La pincette ne doit pas être conductrice d'électricité!

Batterie einsetzen

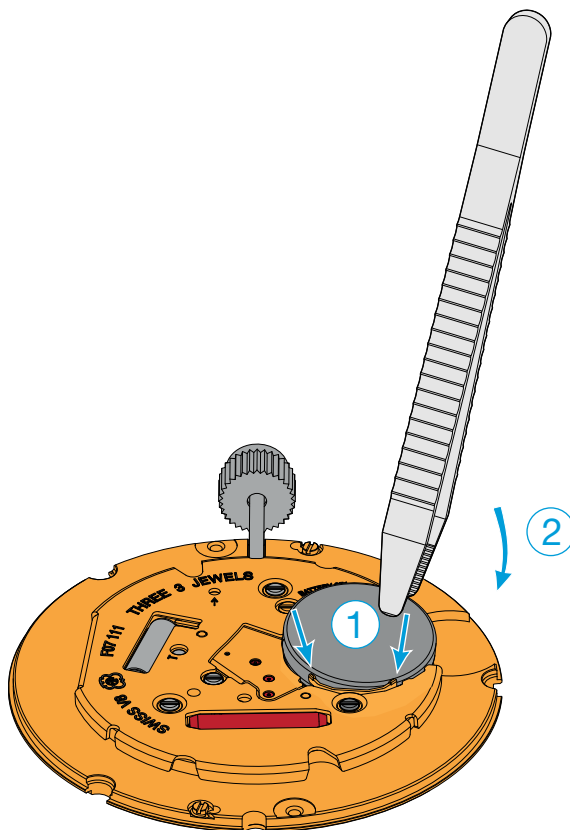
Die Batterie gegen den Batteriehaltebügel ① einlegen. Danach die Batterie in das Batteriefach drücken ②. Der Finger des Bügels + fixiert die Batterie in der Halterung.

Die Pinzette darf nicht elektrisch leitend sein!

Fitting the battery

Slide the battery against the contact strip ①. Press the battery firmly into its mounting ②. The bridle + keeps the battery in position.

The tweezers must not be electrically conductive!



Retrait de la pile

Glisser une brucelle ① entre la platine et la pile (voir dessin) et faire levier sous celle-ci en écartant très légèrement la bride + vers le haut ②. Sortir la pile ③.

La pincette ne doit pas être conductrice d'électricité!

Batterie herausnehmen

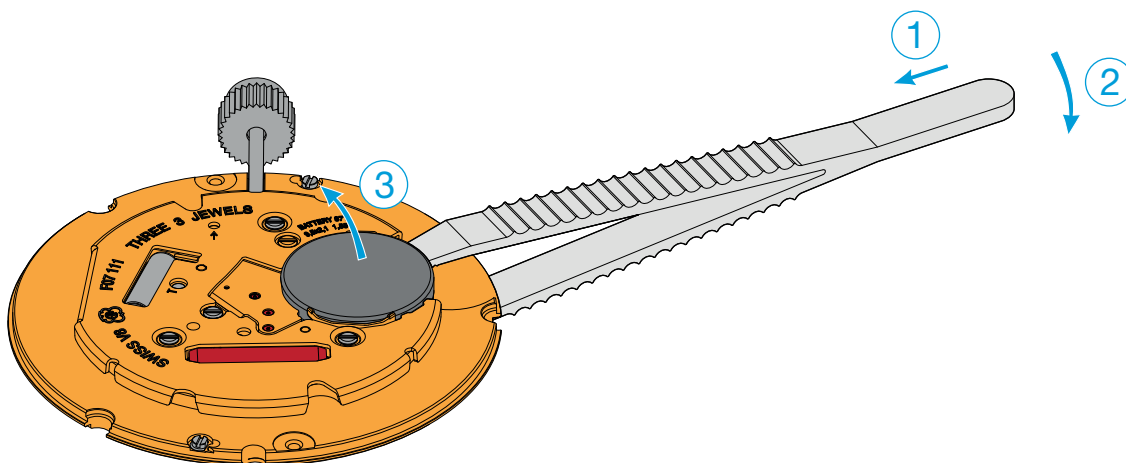
Führen Sie eine Pinzette ① zwischen Werkplatte und Batterie ein (siehe Abbildung). Heben Sie die Batterie mit leichtem Druck nach oben ②. Nehmen Sie die Batterie ③ heraus.

Die Pinzette darf nicht elektrisch leitend sein!

Removing the battery

Insert tweezers ① between main plate and battery (see drawing) and lift out the battery by gently lifting back ②. Remove the battery ③.

The tweezers must not be electrically conductive!



Extraction de la tige de mise à l'heure

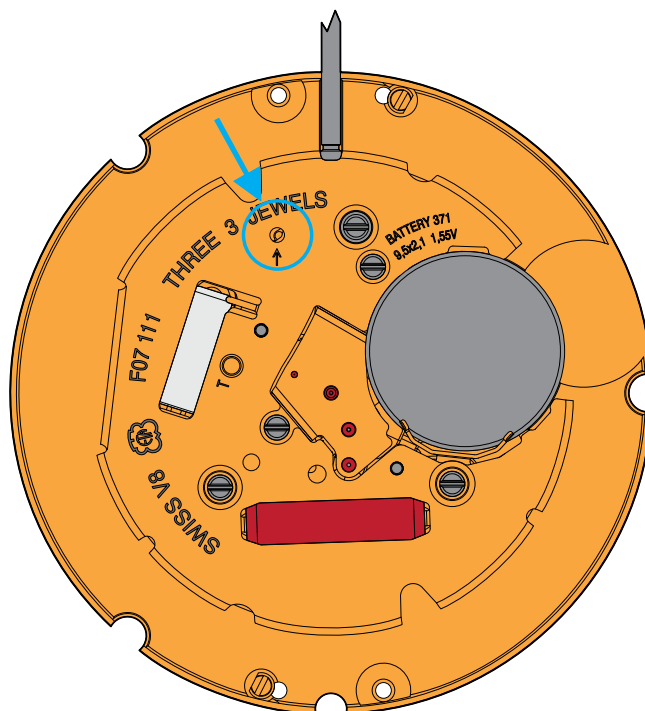
Repousser obligatoirement la tige de mise à l'heure en position 1 (neutre) avant de presser sur le point à gauche de la tirette.

Entfernen der Stellwelle

Erst die Stellwelle in Position 1 (neutral) drücken, dann zum Lösen der Stellwelle auf den Punkt links auf dem Winkelhebel drücken.

Extracting the stem

The handsetting stem must be pushed back to position 1 (neutral) before pressing on the point lying on the left side of the setting lever.





Pour des informations concernant les aiguillages voir:

Information Habillage

Plan:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Für Informationen betreffend der Zeigerwerkhöhen siehe:

Fabrikanten Information

Zeichnung:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



For information regarding hand fitting heights see:

Manufacturing Information

Drawing:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

Cette page est laissée vide
intentionnellement en cas d'impression
au format A3.

Diese Seite wird absichtlich leer
gelassen für den Fall, dass im
A3-Format gedruckt wird.

This page has deliberately been
left blank in case of A3 format
printing.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

| Version | Date Datum Date | Modification | Änderung | Modification | Page Seite Page |
|---------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| 13 | 05.07.2016 | Fournitures pos. 13 | Bestandteile Pos. 13 | Materials pos. 13 | 4-5 |
| 12 | 24.09.2015 | Chapitre contrôles électriques | Kapitel Elektrische kontrollen | Chapter electrical tests | 16 |
| 11 | 05.08.2014 | Nouveaux plans | Neue Zeichnungen | News drawings | 20-21 |
| 10 | 07.07.2014 | Nouveau plan | Neue Zeichnung | New drawing | 20 |
| | | Adaptation variante et numéro GTIN | Anpassung Variante und GTINnr. | Adaptation variant and GTIN number | 3, 5, 8, 9, 12, 13 |
| 09 | 10.01.2014 | Correction texte | Textkorrektur | Text correction | 13 |
| 08 | 17.09.2013 | Correction ordre des fournitures | Reihenfolge Bestandteile | Order of spare parts correction | 3 |
| | | Nouvelles illustrations | Neue Illustrationen | New illustrations | 1, 4-14 |
| | | Nouveau chapitre | Neues Kapitel | New chapter | 18-19 |
| | | Correction taille calibre | Werkdurchmesser geändert | Correction of the calibre size | 24 |
| 07 | 03.04.2013 | Ajout lubrification sur dessin | Zusatz Schmieren auf Zeichnung | Addition lubrication on drawing | 10-11 |
| | | Nouveaux plans | Neue Zeichnungen | New drawings | 14-15 |
| 06 | 14.01.2013 | Nouveaux plans | Neue Zeichnungen | New drawings | 14-15 |
| 05 | 26.06.2012 | Nouvelle adresse | Neue Adresse | New address | 1, 4, 16 |
| | | Nouveau plan | Neue Zeichnung | New drawing | 14 |
| 04 | 31.01.2011 | Corrections position 2 | Messpunkt 2 Korrekturen | Position 2 corrections | 12 |
| | | Correction EOL: position 2 | gKorrektur EOL: Messpunkt 2 | Correction EOL: position 2 | 12 |
| | | Modification impulsions | Änderung Impulse | Modification impulses | 13 |

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Customer Service Portal (CSP) :****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Customer Service Portal (CSP):****www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA SA
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEP. N. 5.1793

SC MARKETING & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

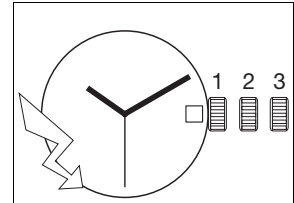
contact@eta.ch
www.eta.ch



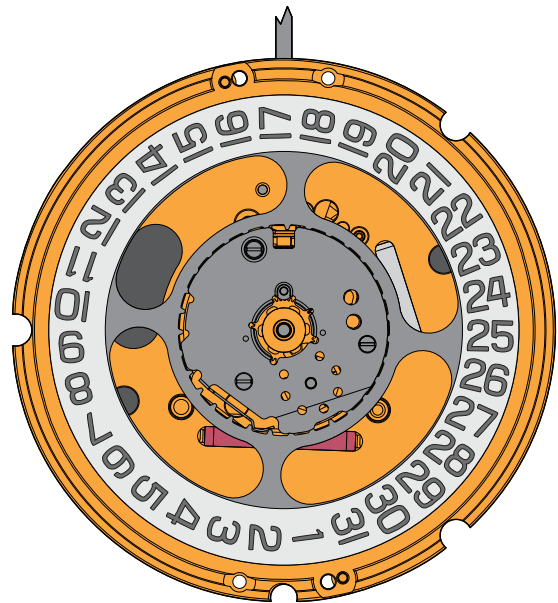
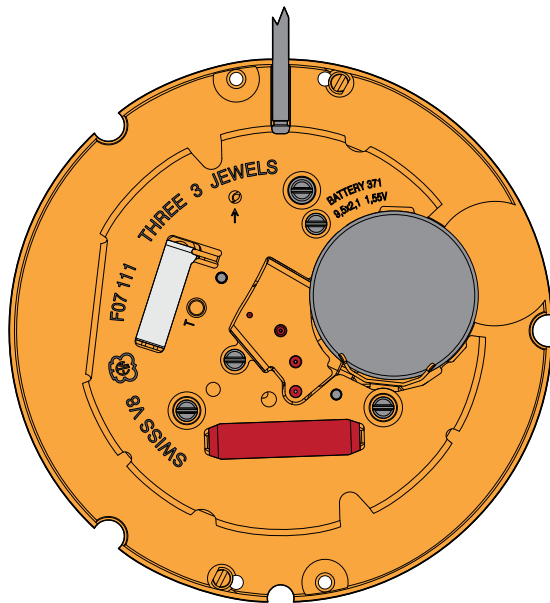
13 ¼" ETA F07.111

CT F07111 ESI 450198 13 05.07.2016

13 ¼" Ø 30,00 mm



| | | | |
|-------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------------|
| Movement height | Altura sobre máquina | Altezza sopra movimento | 2,50 mm |
| Height on battery | Altura sobre pila | Altezza sopra pila | No. 371: 2,62 mm No. 395: 3,22 mm |
| Number of jewels | Número de piedras | Numero di pietre | 3 |
| Frequency | Frecuencia | Frequenza | 32'768 Hz |



The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.
Las tareas de reparación y revisión sólo deben ser llevadas a cabo por personal debidamente formado.
I lavori di riparazione e di revisione devono essere eseguiti esclusivamente da personale adeguatamente formato.



General information



Before starting work, please study this "Technical communication" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "Technical communication".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movement!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

They must not pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Caution! Risk of material damage!

Below are some obligatory instructions for preventing any material damage!



Below are some application tips and important information.

Información general



Esta "Comunicación técnica" deberá estudiarse muy bien **antes** de comenzar los trabajos.



Es obligatorio utilizar protección ocular para todos los trabajos en y con el reloj.



ETA SA no se hace responsable de los daños provocados como consecuencia de la inobservancia de esta "Comunicación técnica".

Normas de protección medioambiental



Deberá cumplirse la normativa legal relativa al reciclaje y la eliminación correctos de los residuos en todos los trabajos en y con el reloj.

En especial, deberán eliminarse correctamente los productos lubricantes y de limpieza peligrosos para el medio ambiente.



Las sustancias contaminantes del agua deben recogerse, almacenarse, transportarse y eliminarse en recipientes adecuados.

En ningún caso se permitirá que contaminen el suelo o que lleguen a la canalización.

Significado de los símbolos



Atención Peligro de daños materiales

Instrucciones que deberán respetarse necesariamente para evitar daños materiales.



Consejos de aplicación e información importantes.

Informazioni generali



Questa "Comunicazione Tecnica" deve essere studiata attentamente **prima** dell'inizio dei lavori.



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio è obbligatorio proteggere gli occhi!



ETA SA declina qualunque responsabilità per eventuali danni causati dalla mancata osservanza della presente "Comunicazione tecnica".

Disposizioni relative alla protezione ambientale



Per tutti i lavori su e con il movimento dell'orologio si dovranno rispettare le disposizioni di legge relative al corretto riciclaggio e smaltimento dei rifiuti!

In particolare si dovrà provvedere al corretto smaltimento di lubrificanti e detergenti nocivi per l'ambiente!



Le sostanze inquinanti per l'acqua devono essere conservate, trasportate, raccolte e smaltite in contenitori adatti.

Queste non devono inquinare il terreno o arrivare nelle canalizzazioni!

Spiegazione dei simboli



Attenzione! Pericolo di danni materiali!

Seguono importanti indicazioni che devono essere tassativamente rispettate per evitare danni materiali!



Seguono consigli per l'uso e informazioni importanti.

List of components - Lista de piezas - Lista fornitori

| Pos | Article number Número de artículo Numero articolo | | List of components | Lista de piezas | Lista fornitori |
|-----|---|----------|---|--|---|
| 1 | 7613226039858 | | Main plate, montée | Platina, montiert | Piastra, assembled |
| 1-1 | Var | 2x | Dial fastener | Sujetador de cuadrante | Ferma-quadrante |
| 2 | 7613226042834 | | Sliding pinion | Piñón corredizo | Pignone scorrevole |
| 3 | Var | | Handsetting stem | Tija de puesta en hora | Albero di messa all'ora |
| 4 | 7613226050365 | | Setting lever, assembled | Tirete, ajustado | Tiretto, montato |
| 5 | 7613226005228 | | Yoke | Báscula de piñón corredizo | Bascula del pignone scorrevole |
| 6 | 7613226004764 | | Setting lever jumper | Muelle flexible de tirete | Scatto del tiretto |
| 7 | 7613226013728 | | Stator | Estator | Statore |
| 8 | 7613226027213 | | Electronic module distance piece, assembled | Tirante del módulo electrónico, montado | Spessore del modulo elettronico, montato |
| 9 | 7613226019881 | | Bridle - | Brida - | Brida - |
| 10 | 7613226003460 | | Washer | Rodaja | Rondella |
| 11 | 7613226152717 | | Rotor | Rotor | Rotore |
| 12 | 7613226024922 | | Intermediate wheel | Rueda intermedia | Ruota intermedia |
| 13 | 7613226030107 | | Third wheel | Rueda primera | Ruota mediana |
| 14 | Var | | Second wheel | Rueda de segundos | Ruota dei secondi |
| 15 | Var | | Train wheel bridge, jewelled | Puente de rodaje, empedrado | Ponte del ruotismo, con pietre |
| 16 | 7613226020351 | | Battery insulator | Aislador de pila | Isolatore della pila |
| 17 | 7613226016507 | | Electronic module | Módulo electrónico | Modulo elettronico |
| 18 | 7613226006263 | | Bridle + | Brida + | Brida + |
| 19 | 7613226022010 | | Electronic module cover | Cubre-módulo electrónico | Copri-modulo elettronico |
| 20 | Var | | Cannon pinion with driving wheel | Cañón con rueda de arrastre | Pignone calzante con ruota conduttrice |
| 21 | 7613226018242 | | Minute wheel | Rueda de minutería | Ruota della minuteria |
| 22 | Var | | Minute train bridge | Puente del rodaje de minutería | Ponte del ruotismo di minuteria |
| 23 | 7613226017115 | | Hour wheel, assembled | Rueda de horas, ajustada | Ruota delle ore, montata |
| 24 | 7613226037250 | | Date indicator driving wheel | Rueda de arrastre del indicador de fecha | Ruota conduttrice dell'indicatore della data |
| 25 | Var | | Date indicator | Indicador de fecha | Indicatore della data |
| 26 | 7613226042605 | | Maintaining plate | Placa de sujeción | Placca di guardia |
| 27 | Var | | Battery | Pila | Pila |
| 28 | 7613226002852 | | Battery limiting spring | Muelle de limitación de pila | Molla di limitazione della pila |
| 900 | 7613226004085 | 2x 3x | Cylindrical head screw - Pos. 15: Screw for train wheel bridge - Pos. 19: Screw for electronic module cover | Tornillo de cabeza cilíndrica - Pos. 15: Tornillo del puente de rodaje - Pos. 19: Tornillo del cubre-módulo electrónico | Vite a testa cilíndrica - Pos. 15: Vite del ponte del ruotismo - Pos. 19: Vite del copri-modulo elettronico |
| 901 | 7613226021693 | 1x | Countersunk head screw - Pos. 22: Screw for minute train bridge | Tornillo de cabeza cónica - Pos. 22: Tornillo del puente de rodaje de minutería | Vite a testa cónica - Pos. 22: Vite del ponte del ruotismo di minuteria |
| 902 | 7613226031937 | 3x 1x | Shouldered flat head screw - Pos. 26: Screw for maintaining plate - Pos. 6: Screw for setting lever jumper | Tornillo de asiento, cabeza chata - Pos. 26: Tornillo de placa de sujeción - Pos. 6: Tornillo de muelle flexible de tirete | Vite con piano di appoggio, testa piana - Pos. 26: Vite della placca di guardia - Pos. 6: Vite del scatto del tiretto |
| | Var | | Variant | Variante | Variante |

Interchangeability and variants can be found on the ETA ONLINE SHOP (EOS):

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

La intercambiabilidad y las variantes se encuentran en ETA ONLINE SHOP (EOS):

www.eta.ch

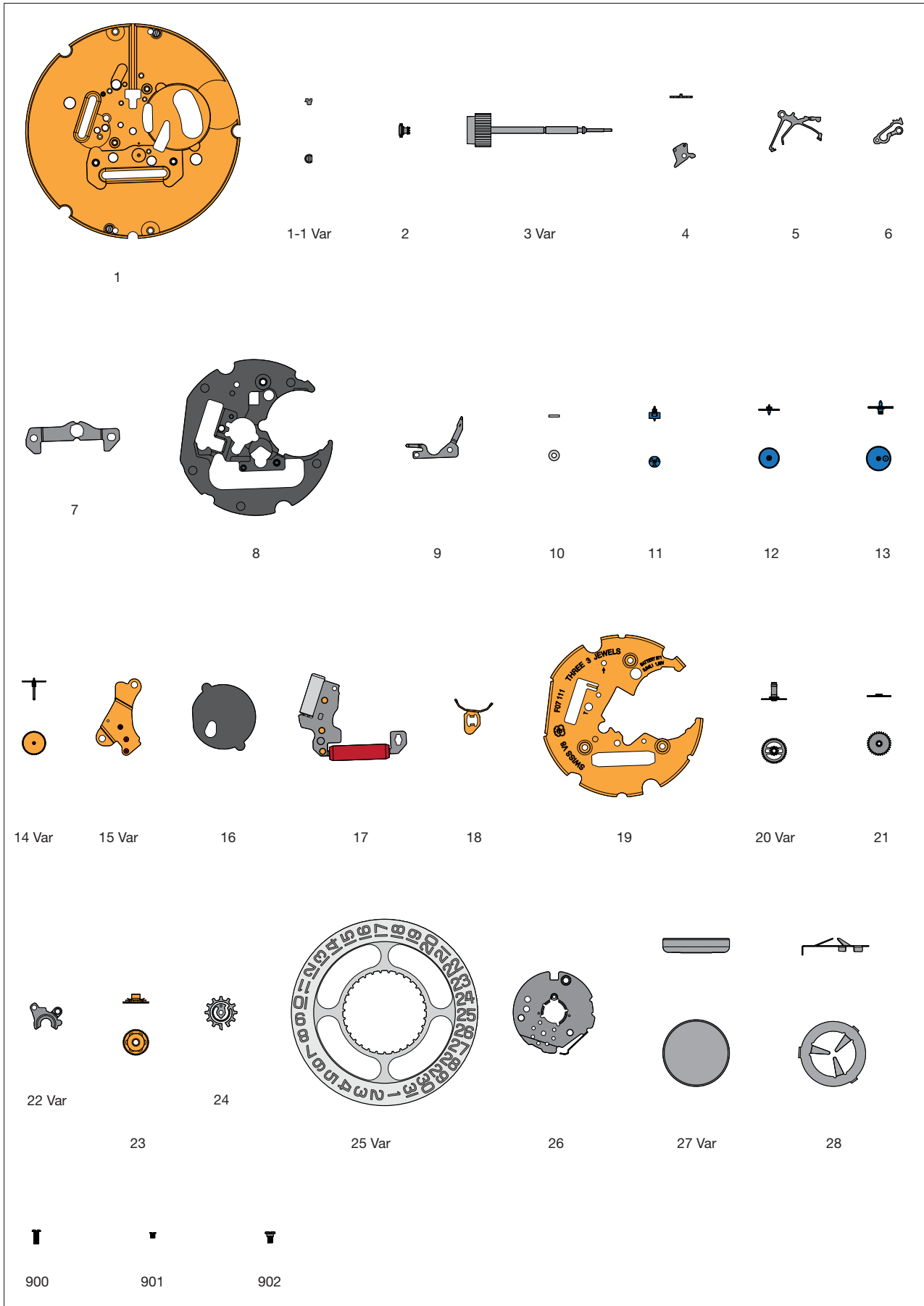
- Customer Service
- Customer Service Portal

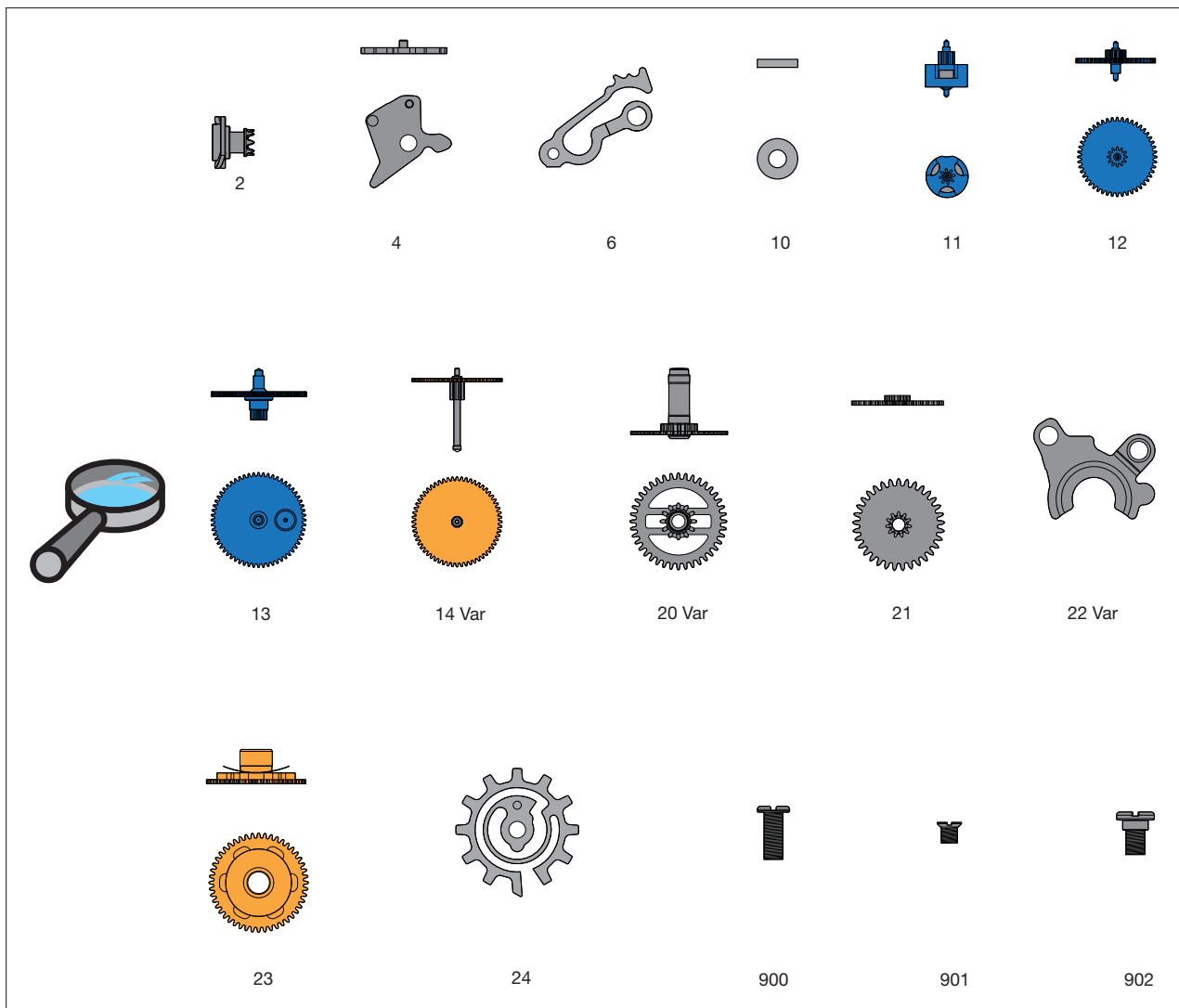
L'intercambiabilità e le varianti si trovano sul ETA ONLINE SHOP (EOS):

www.eta.ch

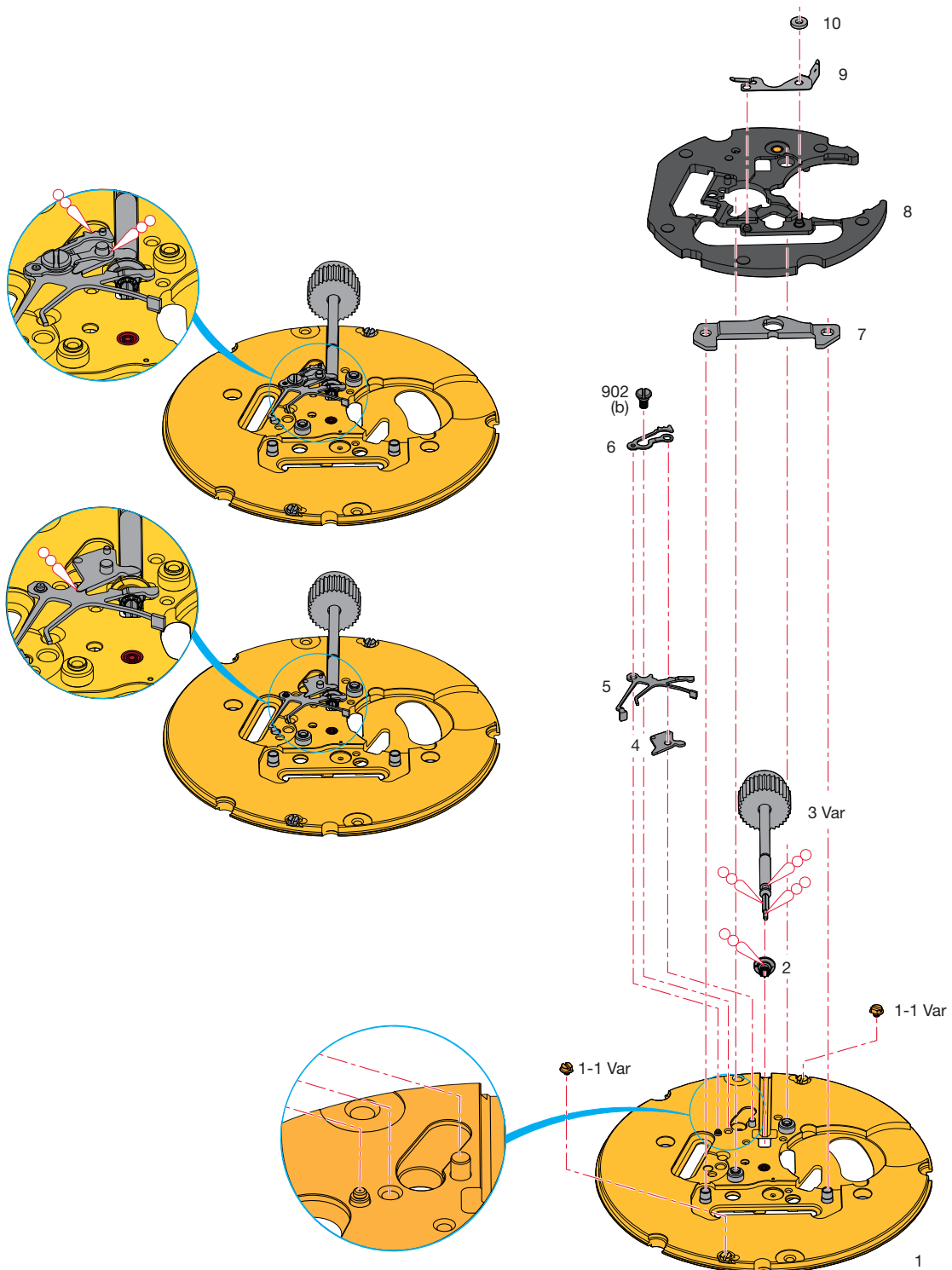
- Customer Service
- Customer Service Portal

Materials - Fornituras - Forniture





Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Basic movement - Máquina de base - Movimento di base



Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la máquina de base

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del movimento di base

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|-------|----------|----|
| 1 | 5 | 8 |
| 2 | 6 | 9 |
| 3 Var | 902 (1x) | 10 |
| 4 | 7 | |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

Thick oil or grease
Aceite espeso o grasa
Olio denso o grasso

Moebius
HP-1300
or / ó / o
Moebius D5

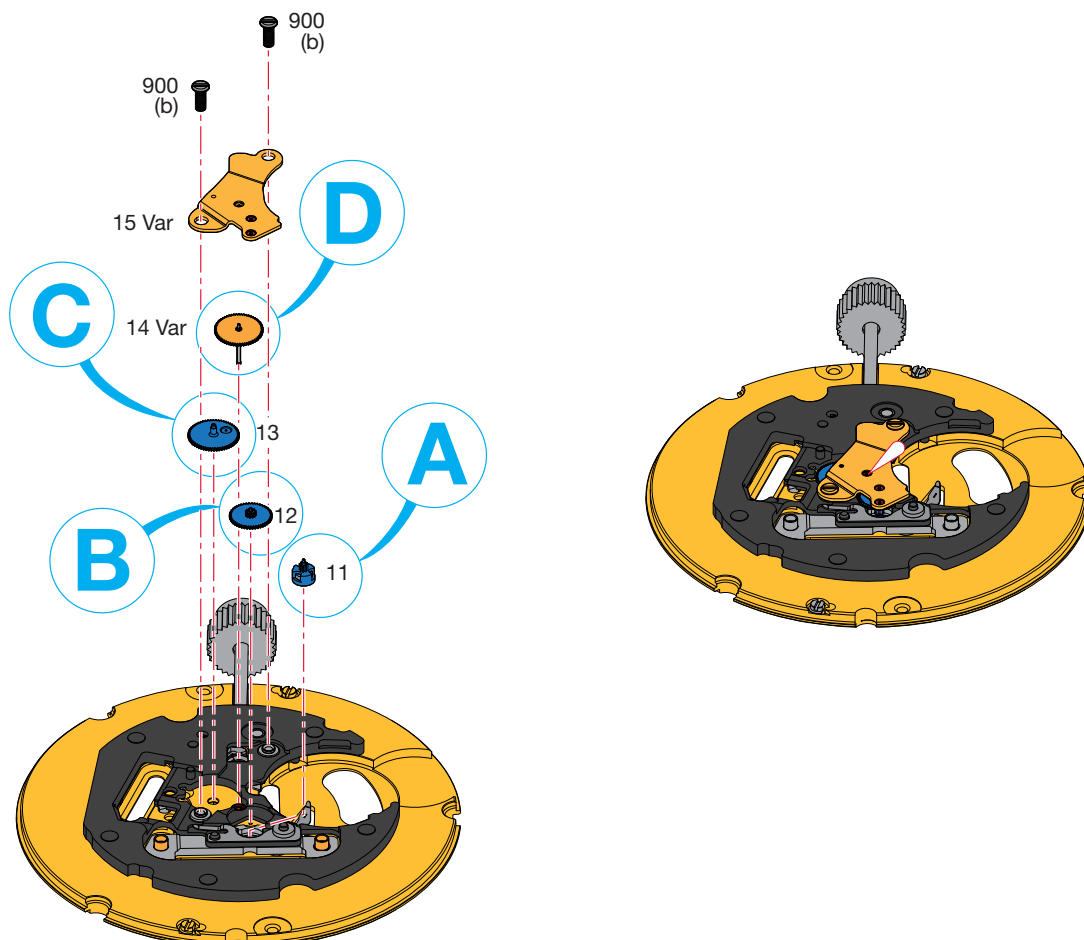
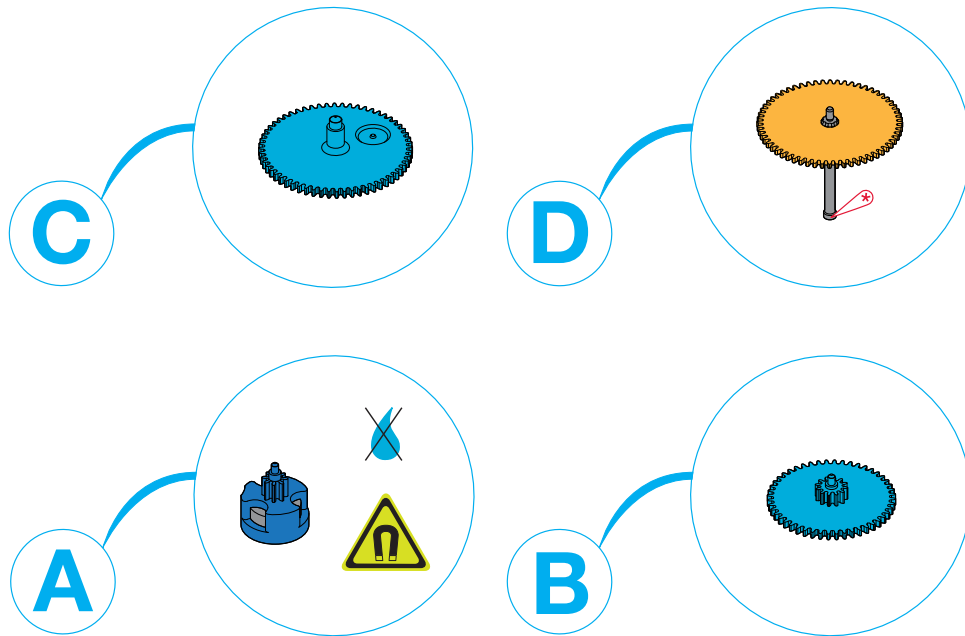
M_L Minimum torque for loosening

M_L Par mínimo para desatornillar

M_L Coppia minima per svitare

(b) 0,7 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
 Wheel train - Rodaje - Ruotismo



Assembling of the wheel train

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del rodaje


(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del ruotismo

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|----|--------|----------|
| 11 | 13 | 15 Var |
| 12 | 14 Var | 900 (2x) |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

 Very small quantity **Moebius 9014**
Cantidad muy pequeña or / ó / o
Piccolissima quantità **Moebius 9034**

 Fine oil **Moebius 9014**
Aceite fino or / ó / o
Olio fluido **Moebius 9034**



Do not wash. If the part is very dirty or rusty, it should be exchanged for an original part which is lubricated and delivered by ETA SA.

Na lavar. Si la pieza está muy sucia o herrumbrosa, cambiar por una forniturea de origen entregada lubricada por ETA SA.

Non lavare. Se il pezzo è molto sporco arrugginito, sostituire con una forniturea di origine fornita lubrificata da ETA SA.



Before assembly, check that no metal filings or impurities have remained on the magnet.

Antes del montaje, compruebe que no hayan quedado limaduras metálicas o impurezas en el imán.

Prima del montaggio, assicurarsi che non siano rimasti trucioli metallici o altre impurità sur magnete.

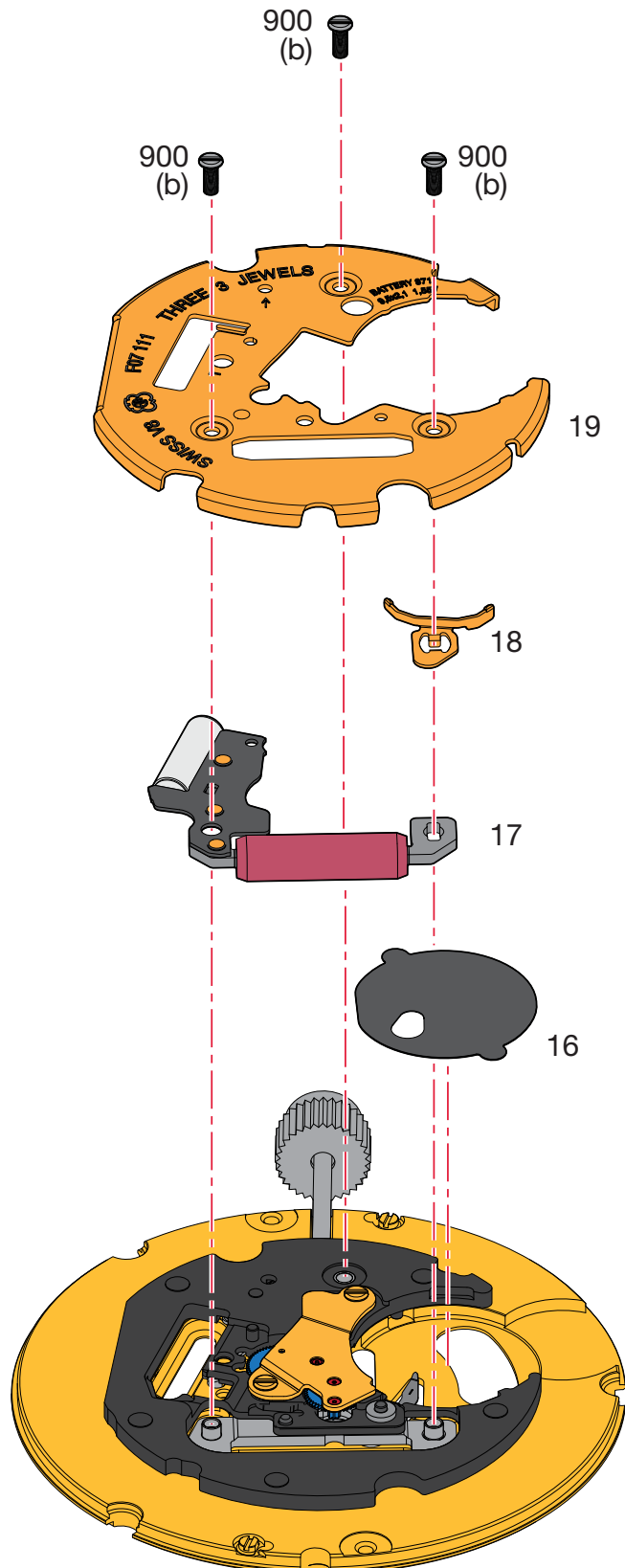
M_L Minimum torque for loosening

M_L Par mínimo para desatornillar

M_L Coppia minima per svitare

(b) 0,7 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Electronic module - Módulo electrónico - Modulo elettronico



Assembling of the electronic module

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del módulo electrónico

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del modulo elettronico

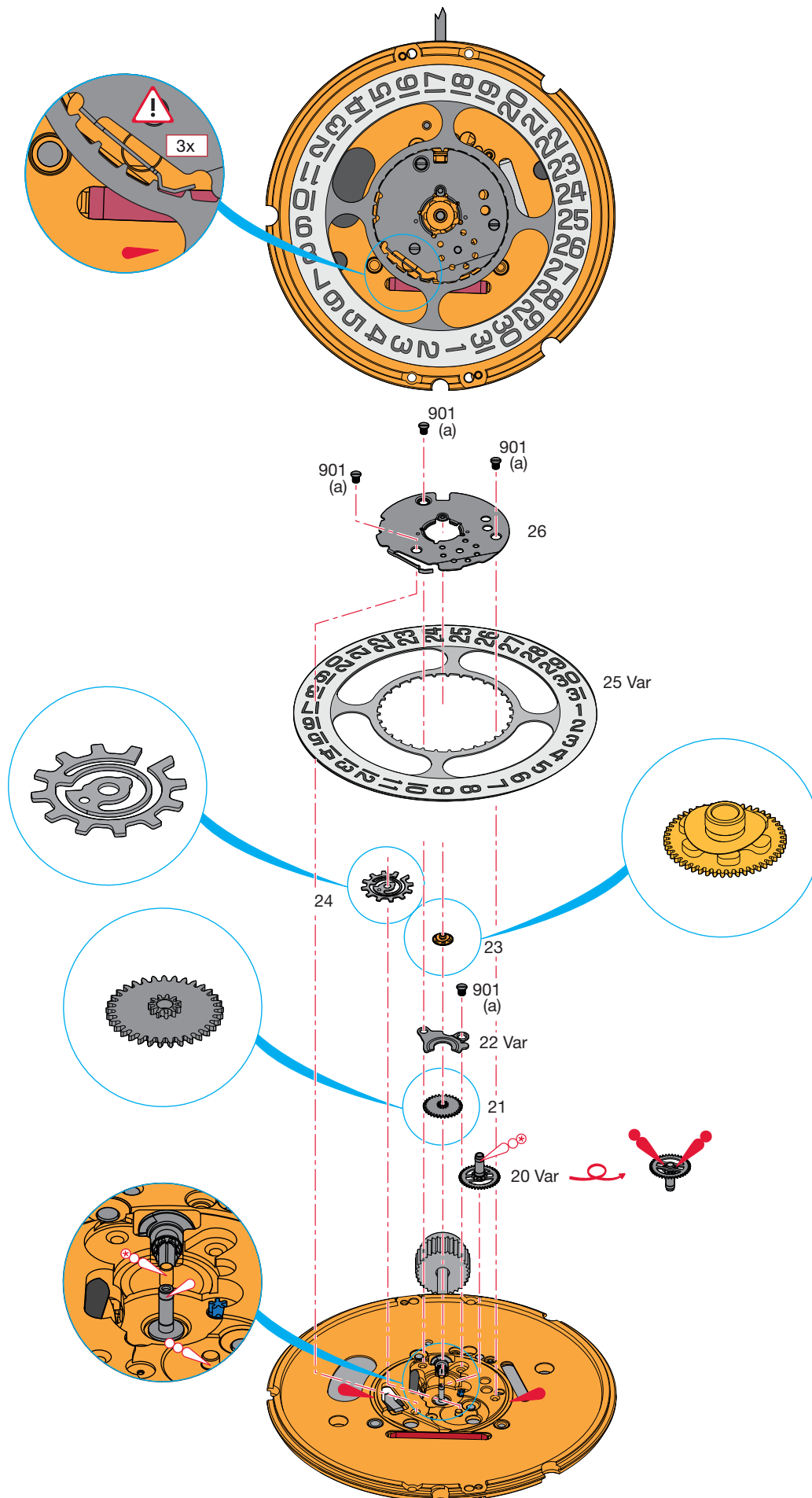
(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|----|----|----------|
| 16 | 18 | 900 (3x) |
| 17 | 19 | |

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(b) 0,7 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio
 Calendar mechanism - Mecanismo de calendario - Meccanismo del calendario



Assembling of the calendar mechanism

(Parts listed in order of assembly)

Montaje del mecanismo de calendario

(Lista de fornitureas por orden de ensamblado)

Montaggio del meccanismo del calendario

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

| | | |
|--------|----------|----------|
| 20 Var | 901 (1x) | 25 Var |
| 21 | 23 | 26 |
| 22 Var | 24 | 901 (3x) |

Lubrication - Lubricación - Lubrificazione

Fine oil
Aceite fino
Olio fluido

Moebius 9014
or / ó / o
Moebius 9034



Thick oil or grease
Aceite espeso o grasa
Olio denso o grasso

Moebius
HP-1300
or / ó / o
Moebius D5



Very small quantity
Cantidad muy pequeña
Piccolissima quantità

Moebius
HP-1300
or / ó / o
Moebius D5




Grease
Grasa
Grasso

Moebius 9501
or / ó / o
Jismaa 124



Grease
Grasa
Grasso

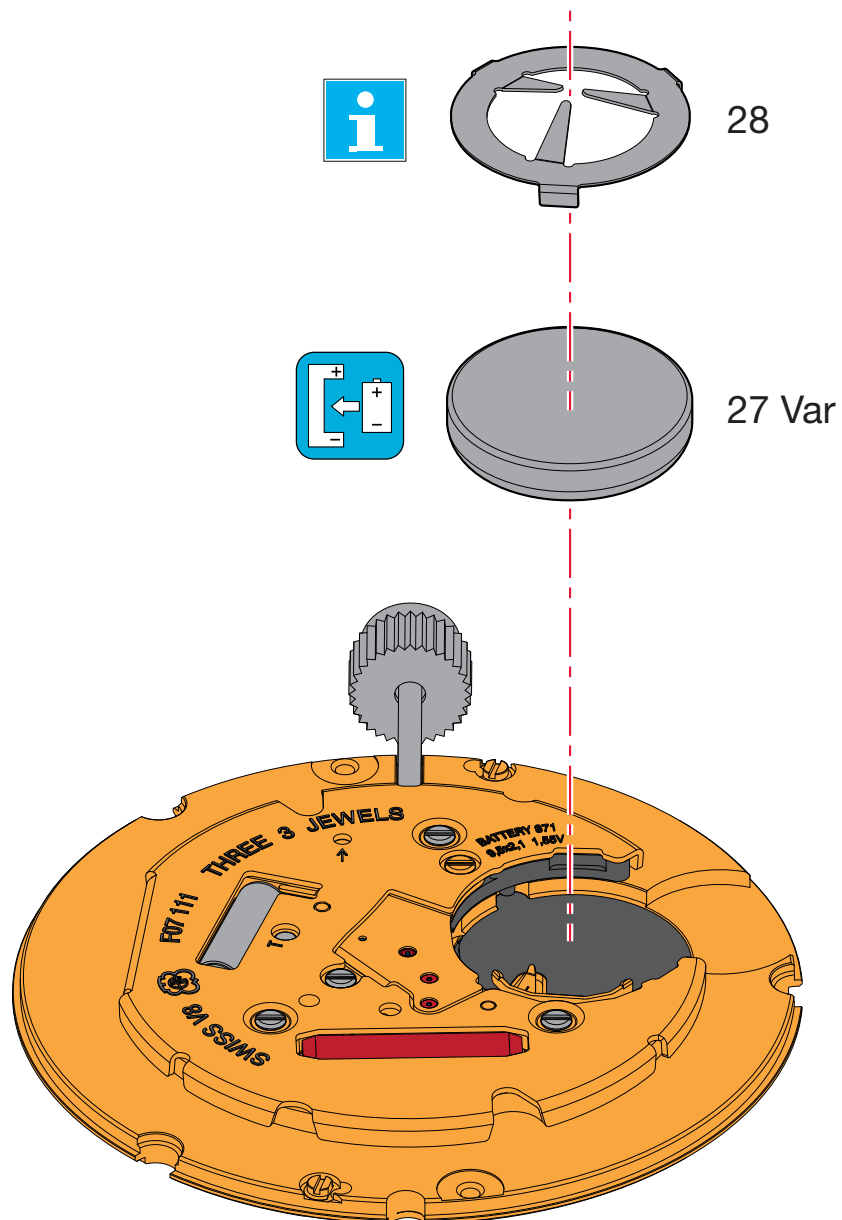
Molykote DX

| | |
|---|---|
| | <p>Lubricate part 26. 1. Lubrique la pieza 26. Lubrificare il pezzo 26.</p> |
| | <p>Rotate part 25 approx 10 teeth with rapide correction. 2. Gire la pieza 25 unos 10 dientes con la corrección rápida. Ruotare il pezzo 25 di circa 10 denti con la correzione rapida.</p> |
| | <p>Lubricate again part 26. 3. Lubrique de nuevo la pieza 26. Lubrificare di nuovo il pezzo 26.</p> |
|  | <p>Rotate part 25 approx 10 teeth with rapide correction again. 4. Gire de nuevo la pieza 25 unos 10 dientes con la corrección rápida. Ruotare di nuovo il pezzo 25 di circa 10 denti con la correzione rapida.</p> |
| | <p>Lubricate again part 26. 5. Lubrique de nuevo la pieza 26. Lubrificare di nuovo il pezzo 26.</p> |
| | <p>Rotate part 25 approx 10 teeth with rapide correction again. 6. Gire de nuevo la pieza 25 unos 10 dientes con la corrección rápida. Ruotare di nuovo il pezzo 25 di circa 10 denti con la correzione rapida.</p> |

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(a) 0,6 Ncm

Order of assembly - Orden del montaje - Ordine dell'assemblaggio:
Battery - Pila - Pila



Assembling of the battery

(Parts listed in order of assembly)

Montaje de la pila

(Lista de fornituras por orden de ensamblado)

Montaggio pila

(Elenco delle forniture in ordine di montaggio)

27 Var

28

M_L Minimum torque for loosening**M_L Par mínimo para desatornillar****M_L Coppia minima per svitare**

(b) 0,7 Ncm

Pos 28:

The limit spring is only necessary when the distance from the battery to the base of the casing is too far.

For further details please go to:

Manufacturing Information

"FRAME FOR CASE"



El muelle de sujeción solo es necesario si la distancia entre la pila y el fondo de la caja es demasiado grande.

Para más información, véase:

Información del fabricante

"ARMAZÓN DE LA CAJA"

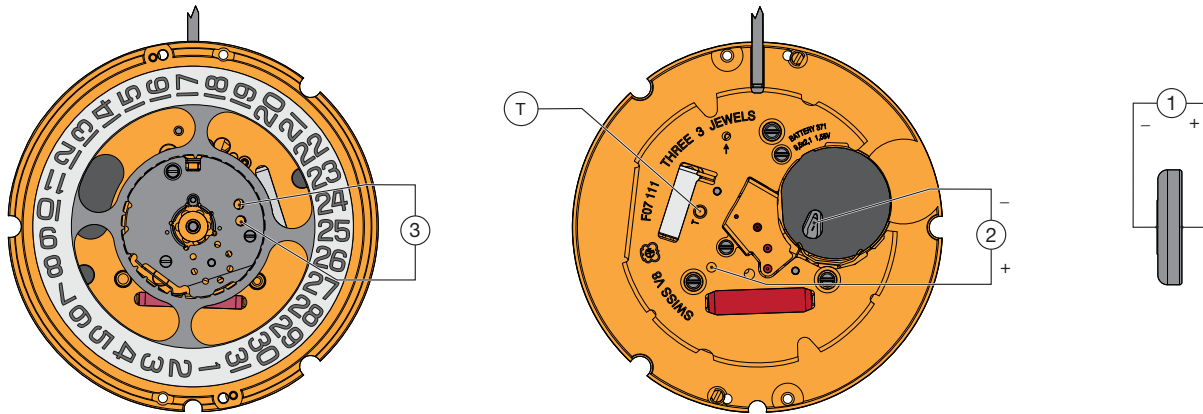
La molla distanziatrice è necessaria solo in caso di distanza ampia tra la batteria e il fondo della cassa.

Per dettagli, vedere:

Informazioni del produttore

"STRUTTURA PER CASSA"

Electrical tests - Controles eléctricos - Controlli elettrici



| Position Posición Posizione | Setting of apparatus Escala de medición Scala di misura | Measurement Medición Misura | Test Control Controllo | Remarks Notas Osservazioni |
|-----------------------------------|---|--|--|---|
| 1 | | 1,55 V | Battery voltage. Tensión de la pila. Tensione della pila. | |
| 2 | 2 V | 4 steps jump every 4 sec., when feed voltage < 1,30 V. Salto de 4 pasos cada 4 segundos, con tensión de alimentación < 1,30 V. Scatto di 4 passi ogni 4 secondi quando la tensione di alimentazione < 1,30 V. | EOL function. Enf of life test for the battery. Función EOL. Prueba de indicación de fin de vida de la pila. Funzione EOL. Prova dell'indicazione di fine vita della pila. | Measurement without battery, with feed voltage < 1,30 V. E.O.L. function after about 2 min. Medición sin pila, con tensión de alimentación < 1,30 V. E.O.L.– funcionamiento después de ~ 2 minutos. Misura senza pila, con tensione di alimentazione < 1,30 V. E.O.L.– funzionamento dopo ~ 2 minuti. |
| | | Connect T point with the – conductor. If the voltage is > 1,46 V, motor driven with 8 steps/s. If the voltage is < 1,30 V, motor driven with 32 steps/s. Conectar el punto T con la pista –. Si la tensión > 1,46 V, mando del motor a 8 pasos/s. Si la tensión < 1,30 V, mando del motor a 32 pasos/s. | Lower working–voltage limit. Limite inferior de la tensión de funcionamiento. | Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1,55 V, lower tension until movement stops. Medición sin pila, con alimentación exterior variable bajando de 1,55 V hasta que la de la máquina se detenga. |
| | | Mettere in contatto il punto T con la pista –. Se la tensione > 1,46 V, comanda del motore con 8 passi/s. Se la tensione < 1,30 V, comanda del motore con 32 passi/s. | Limite inferiore della tensione di funzionamento. | Misura senza pila con alimentazione esterna variabile, scendendo da 1,55 V fino all'arresto del movimento. |
| | 10 µA | Consumption of movement. Consumo de la máquina. Consumo del movimento. | ≤ 1,20 µA | Measurement without battery, with external power supply 1,55 V. Medición sin pila, con alimentación exterior de 1,55 V. Misura senza pila con alimentazione esterna di 1,55 V. |
| | | Function of stop lever, pos. 3 of handsetting stem. Funcionamiento del interruptor en pos. 3 de la tija de puesta en hora. Funzionamento dell'interruttore in posizione 3 dell'albero di messa all'ora. | ≤ 0,5 µA | Measurement without battery, with external power supply 1,55 V. Medición sin pila, con alimentación exterior 1,55 V. Misura senza pila, con alimentazione esterna di 1,55 V. |

| Position Posición Posizione | Setting of apparatus Escala de medición Scala di misura | Measurement Medición Misura | Test Control Controllo | Remarks Notas Osservazioni |
|--|---|--|---|---|
| 3 | 1 V ($R_i \geq 10 \text{ k}\Omega/V$) | Hand of measuring apparatus oscillates in + and - direction. La aguja del multímetro oscila en sentido + y -. La lancette del multímetro oscila nel senso + e -. | Impulses at output of integrated circuit: 1 every second. Impulsos a la salida del circuito integrado: 1 por segundo. Impulsi all'uscita del circuito integrato: 1 per secondo. | Measurement with battery. Medición con una pila. Misura con una pila. |
| <p><i>The test must be conducted at an ambient temperature of between 20°C and 25°C. Las pruebas deben realizarse a una temperatura ambiente comprendida entre 20°C y 25°C. I test devono essere effettuati a temperatura ambiente compresa tra 20°C e 25°C.</i></p> | | | | |

Note:

In order to access the stops of the spool and detect the motor pulse, use two very fine points to contact the two jumper plugs as shown in point 3 of the above diagram.

Observación:

Para acceder a los bornes de la bobina y detectar el impulso motor, es necesario hacer contacto con las dos zonas mediante dos puntas muy finas como se indica en el punto 3 del dibujo presentado arriba.

Osservazione:

Per avere accesso alle bobine magnetiche e individuare l'impulso motore, le due superfici devono essere toccate con due punte finissime, come illustrato al punto 3 nel disegno di sopra.

Fitting the battery

Slide the battery against the contact strip (1). Press the battery firmly into its mounting (2). The contact strip keeps the battery in position.

The tweezers must not be electrically conductive!

Colocación de la pila

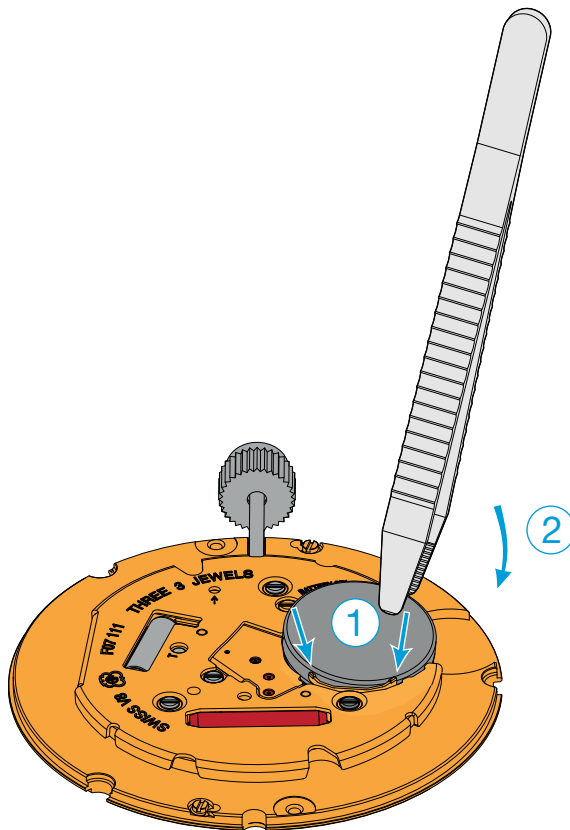
Deslice la pila hasta la brida de fijación (1). A continuación, presione la pila hacia dentro de su alojamiento (2). La brida + mantiene la pila en su posición.

Las pinzas no deben ser conductoras de la electricidad!

Posa della pila

Inserire la batteria nelle staffe di contatto (1). E quindi premerla nell'apposito vano (2). La staffa + tiene la batteria in posizione.

La pinzetta non deve condurre elettricità!



Removing the battery

Insert tweezers (1) between module and battery (see drawing) and pry out the battery by gently lifting back (2) the contact strip. Remove the battery (3).

The tweezers must not be electrically conductive!

Retiro de la pila

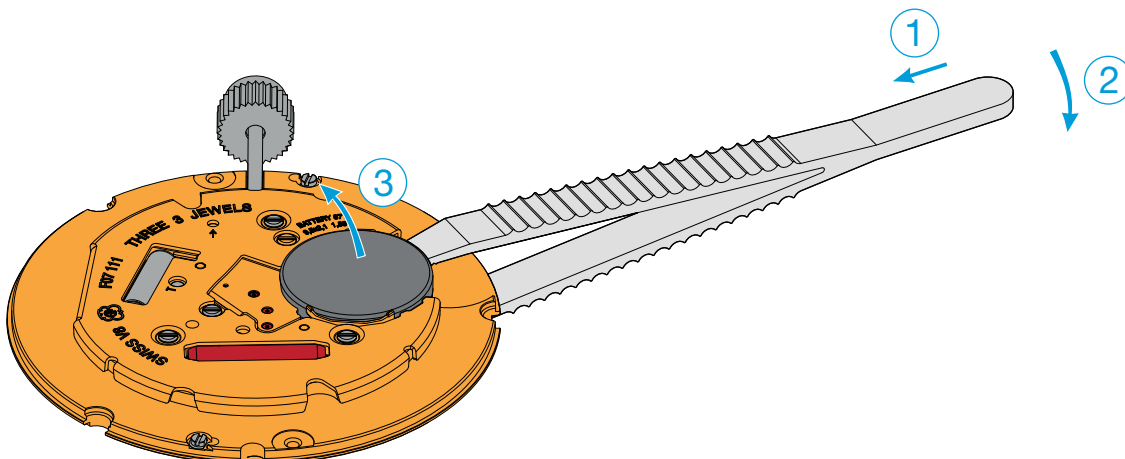
Insertar unas pinzas (1) entre el módulo y la pila (véase dibujo) y palanquear la pila apartando cuidadosamente el dedo del cubre-módulo (2). Sacar la pila (3).

Las pinzas no deben ser conductoras de la electricidad!

Ritiro della pila

Far scivolare una pinzetta (1) tra il modulo e la pila (vedi disegno) e fare leva sotto quest'ultima allungando leggermente il dito di sostegno verso dietro (2). Ritirare la pila (3).

La pinzetta non deve condurre elettricità!



Extracting the stem

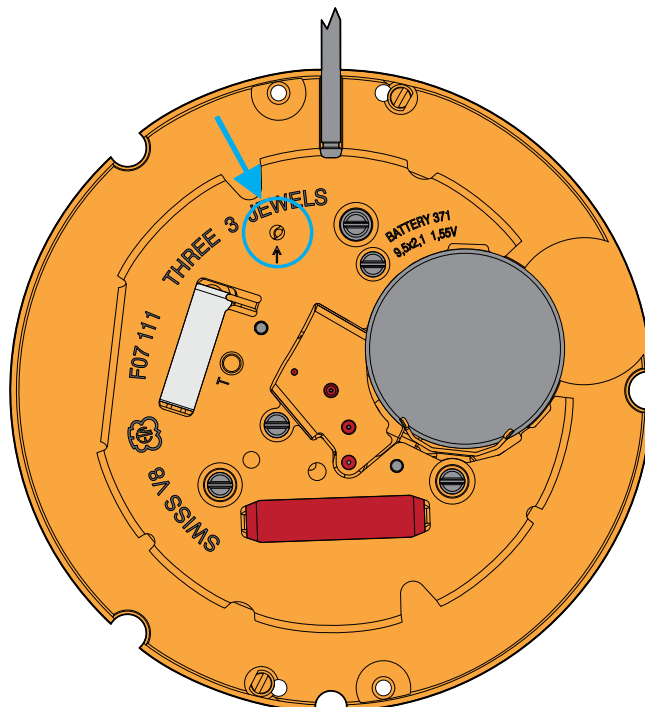
The handsetting stem must be pushed back to position 1 (neutral) before pressing on the point lying on the right sider of the setting lever.

Extracción de la tija de puesta en hora

Antes de pulsar el punto a la derecha del tirete, es obligatorio empujar la tija de puesta en hora en posición 1 (neutral).

Estrazione dell'albero di messa all'ora

Prima di premere il punto a destra del tiretto, è obbligatorio premere l'albero di messa all'ora in posizione 1 (neutra).





For information regarding hand fitting heights see:

Manufacturing Information

Drawing:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Para obtener información sobre las alturas de la minutería, consulte:

Información de la producción

Plan:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS



Per informazioni concernenti l'aggiustamento lancette, consultare:

Informazione di produzione

Disegno:
AIGUILLAGES
ZEIGERWERKHÖHEN
HAND FITTING HEIGHTS

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

This page has deliberately been left blank in case of A3 format printing.

Esta página se han dejado en blanco a propósito en caso de imprimirla en formato A3.

Questa pagina è lasciata intenzionalmente bianca in caso di stampa formato A3.

Modifications compared with previous document versions**Modificaciones comparadas con las versiones anteriores del documento****Modifiche comparate con le versioni precedenti del documento**

| Version Versión Versione | Date Fecha Data | Modification | Modificación | Modifica | Page Página Pagina |
|--------------------------------|-----------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------|
| 13 | 05.07.2016 | Materials pos. 13 | Fornituras pos. 13 | Forniture pos. 13 | 4-5 |
| 12 | 24.09.2015 | Chapter electrical test | Sección controles eléctricos | Sezione controlli elettrici | 16 |
| 11 | 05.08.2014 | New drawings | Nuevos planos | Nuovi disegni | 20-21 |
| 10 | 07.07.2014 | New drawing | Nuevo plan | Nuovo disegno | 20 |
| | | Adaptation variant and GTIN number | Adaptación variante y número GTIN | Adattamento variante e numero GTIN | 3, 5, 8, 9, 12, 13 |
| 09 | 10.01.2014 | Text correction | Corrección texto | Correzione testo | 13 |
| 08 | 17.09.2013 | Order of spare parts correction | Corrección del orden de piezas | Correzioni ordine delle forniture | 3 |
| | | New illustrations | Nuevas ilustraciones | Nuove illustrazioni | 1, 4-14 |
| | | New chapter | Nuevo capítulo | Nuovo capitolo | 18-19 |
| | | Correction of the calibre size | Corrección diámetro de calibre | Correzione diametro movimento | 24 |
| 07 | 03.04.2013 | Addition lubrication on drawing | Lubrificación adicional según dibujo | Aggiunta lubrificazione come sul disegno | 10-11 |
| | | New drawings | Nuevos planos | Nuovi disegni | 14-15 |
| 06 | 14.01.2013 | New drawings | Nuevos planos | Nuovi disegni | 14-15 |
| 05 | 26.06.2012 | New address | Nueva dirección | Nuovo indirizzo | 1, 4, 16 |
| | | New drawing | Nuevo plan | Nuovo disegno | 14 |
| 04 | 31.01.2011 | Position 2 corrections | Correcciones de posición 2 | Correzione posizione 2 | 12 |
| | | Correction EOL: position 2 | Corrección EOL: posición 2 | Correzione EOL: posizione 2 | 12 |
| | | Modification impulses | Modificación impulsos | Modifica impulsi | 13 |

All modifications reserved.

Salvo modificación.

Con riserva di ogni eventuale modifica.

This document can be found on the Customer Service Portal (CSP):**www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents

Este documento se encuentran en el Customer Service Portal (CSP):**www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents

Il presente documento si trovano sul Customer Service Portal (CSP):**www.eta.ch**

- Customer Service
- Customer Service Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC MARKETING & COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch